

**DIÁLOGO INTERRELIGIOSO MONÁSTICO**  
**Comisión Ibérica**



Boletín N° 28 - 2010

---

COMISIONES PARA EL DIÁLOGO INTERRELIGIOSO MONÁSTICO  
MONASTIC INTERRELIGIOUS DIALOGUE COMMISSIONS

DIM  
—○—  
MID

INTERNACIONAL

**BOLETÍN**

INTERNACIONAL

# SUMARIO

<b>EDITORIAL DE LA COMISIÓN IBÉRICA</b> .....	1
<b>CRÓNICA DE LA COMISIÓN IBÉRICA</b> .....	2
<b>NOTICIAS:</b>	
Visita del Doctor Ferrão Filipe a los Monasterios de Santa Escolástica y Singeverga, Portugal... 5	5
Encuentro con el Venerable Jisu Sunim, monje budista Zen coreano Oporto-Portugal.....	6
Vº Curso de Formación Interreligiosa en Montserrat.....	8
XII Encuentro del Grupo Contemplativo Interreligioso.....	9
<b>LIBROS</b> .....	10
<b>EDITORIAL DEL BOLETÍN INTERNACIONAL</b> .....	11
Ecos del Coloquio de Shantivanam.....	11
Otras noticias del diálogo interreligioso:	
Parlamento de las Religiones del Mundo Melbourne, Australia .....	22
Creyentes perseguidos.....	23
<b>DOCUMENTOS Y ESTUDIOS</b>	
* Carta del Consejo Pontificio para el Diálogo Interreligioso con ocasión de la fiesta del Deepavali.....	25
* Diálogo y libertad espiritual.....	27

**Dos campos que Raimon Panikkar exploró:**

**\* una aproximación filosófica a las culturas  
y al encuentro que hoy día se produce entre ellas;**

**\* una reflexión teológica y espiritual sobre la búsqueda  
de Dios, la búsqueda del Sentido y de la Sencillez.**

**Dos caminos que han de unirse en la práctica del diálogo  
interreligioso.**

**Pierre-François de Béthune, o.s.b**

Edita: Comisión DIM Ibérica

Santuario de Puiggraciós – Apartado 180. 08480 L’Ametlla del Vallès

Tel 93 744 50 30 FAX 93 203 48 30 E-mail: [puiggracios2003@gmail.com](mailto:puiggracios2003@gmail.com) [www.benedictinescat.com](http://www.benedictinescat.com)

COMMISSIONS POUR LE DIALOGUE INTERRELIGIEUX MONASTIQUE  
MONASTIC INTERRELIGIOUS DIALOGUE COMMISSIONS



INTERNATIONAL  
**BULLETIN**  
INTERNATIONAL

Publié deux fois par an en anglais, en français et en espagnol, par le Secrétariat Général des Commissions pour le DIM, ce bulletin est envoyé aux membres de ces Commissions et à toutes les personnes engagées dans le dialogue qui le demandent.

Vous pouvez trouver ce bulletin, ainsi que les précédents, sur le Site [www.dimmid.org](http://www.dimmid.org)

N'hésitez surtout pas à nous communiquer tout événement ou rencontre susceptibles d'intéresser les lecteurs de ce bulletin.

Nous vous serions reconnaissants si vous pouviez contribuer au financement de ce Bulletin. Le prix pour les 2 numéros annuels est de **20 €** Vous pouvez faire ce paiement  
\* en suivant les recommandations de votre diffuseur local (en Australie, Inde, Italie, Grande Bretagne, France et Suisse, ou Espagne)  
\* ou, si vous le recevez directement de Belgique, en adressant votre paiements à : ASBL DIM (Allée de Clerlande 1 B-1340 Ottignies). Compte bancaire : 001-1205592-55 (en Belgique ce n° suffit) Ailleurs il faut ajouter à ce n° de la banque Fortis les indications suivantes : BIC GEBABEBB / IBAN BE31 0011 2055 9255.

**Edition américaine** (avec le *MID Bulletin*, le Bulletin de la commission Nord Américaine)  
- disponible uniquement sur le site Web: [www.monasticdialog.com](http://www.monasticdialog.com)

**Éditions anglaises:**

- Australie: Fr John Dupuche, [jrdupuche@pacific.net.au](mailto:jrdupuche@pacific.net.au)
- Inde, Sri Lanka: Sr Iona Misquitta, osb, [shanti@bgl.vsnl.net.in](mailto:shanti@bgl.vsnl.net.in)
- G.B. et Irlande: Sr. Lucy Brydon, osb, [lucy.brydon@btinternet.com](mailto:lucy.brydon@btinternet.com)

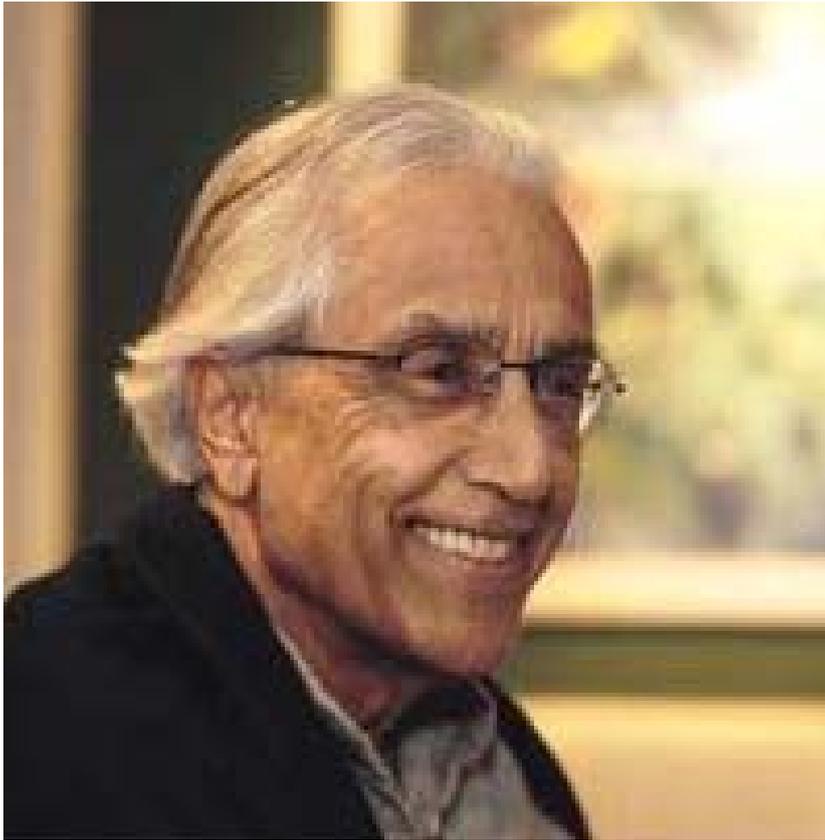
**Edition française –**

F & CH Fr. Antoine Desfarges, Abbaye Notre-Dame, F-27800 Le Bec Hellouin  
Belgique et autres pays : Pierre-François de Béthune

**Edición español:** Sr Griselda Cos, osb : [puiggracios2003@gmail.com](mailto:puiggracios2003@gmail.com)

**Éditeur responsable** Fr. Pierre-François de Béthune,  
Monastère de Clerlande B - Ottignies, Belgique  
Tél. (32) 10 42 18 33 Fax (32) 10 41 80 27  
E-mail : [pdb@dimmid.org](mailto:pdb@dimmid.org)





## IN MEMORIAM DE RAIMON PANIKKAR

**Raimon Panikkar  
definió la realidad  
con la expresión  
“Cosmoteándrica”:  
ni Dios sin Mundo y sin  
Hombre,  
ni Hombre sin Mundo  
ni sin Dios,**

**ni Mundo sin Hombre y sin Dios.  
La realidad es pura inter-in-dependencia.**



El DIM/MID –Diálogo Interreligioso Monástico y Monastic Interfaith Dialogue- incluye un conjunto de Comisiones pertenecientes a distintos Continentes y países, con la función de promover el Diálogo Interreligioso Monástico. La Comisión Ibérica, formada por España y Portugal, publica este Boletín dos veces al año.

Este Boletín, que publicamos juntamente con el IBI, Boletín Internacional, pueden suscribirse al precio de **15 €** dos números al año en esta dirección: Comisión DIM Ibérica. Libreta nº 2100-1025-59-0100354201,

- **Rosa M<sup>a</sup> de la Parra, osb.** Monestir de Sant Pere de les Puel·les. C. Anglú, 55.  
08017-BARCELONA.

Tl. 93 203 89 15. FAX 93 203 48 30. Email: [rmdelaparra@hotmail.com](mailto:rmdelaparra@hotmail.com)

Este boletín se publica gracias a la gentileza de **Gráficas Harris, S.A.** –Les Franqueses del Vallès

D.L. B. 20.741-2006

Todos somos conscientes de que la sociedad actual es pluricultural y en ella se mezclan gentes de diferentes tradiciones religiosas. Es una situación nueva innegable. El mundo entero se encuentra en unas circunstancias aceleradas de unificación y, ante esta realidad, ya no caben ni la ignorancia mutua ni la distancia indiferente. El contacto con gentes de otras creencias resulta continuo y las diferencias y los contrastes son inevitables y eso no podemos cambiarlo. Lo que sí que estamos obligados a cambiar todos, creyentes y no creyentes, es nuestra actitud, para poder abrirnos al diálogo necesario. Diálogo que, más que una actividad, es una actitud.

Actitud que no se fundamenta en el escepticismo, ni mucho menos en el relativismo, sino en la dignidad de las personas que se comunican y buscan la Verdad, con respeto, sinceridad, amistad, confianza, apertura, etc.

Por el lado cristiano podemos inscribir el diálogo interreligioso, en perspectivas trinitarias. La dimensión de la creación establece una solidaridad original de toda la humanidad, pues toda persona, es creada a imagen de Dios, y está revestida de una dignidad indeleble. Por otra parte un dato fundamental del ser humano, es la dependencia de la misericordia divina en la realidad de la culpa, de la debilidad,...

Por último, el Espíritu Santo sopla dondequiera y, por lo tanto, también afuera del ámbito institucional cristiano. Escapan a nuestra investigación los efectos del Espíritu en otros pueblos, por lo que no podemos anatematizar acerca de los no cristianos. Es Dios quien los juzga.

Finalmente el señalar que la humanidad no tiene solo un origen, anhelos y patrimonio sapiencial común. También su futuro es uno solo, vinculado al planeta que todos habitamos, así como a la promesa de salvación, el reino de Dios.

Tots som conscients de que la societat actual es pluricultural y que en ella s'hi barregen gent de diferents tradicions religioses. És una situació innegablement nova. El món sencer es troba en unes circumstàncies accelerades d'unificació i, enfront d'aquesta realitat, ja no hi caben ni la ignorància mútua ni la distància indiferent. El contacte amb gent d'altres creences resulta constant i les diferències i el contrastos són inevitables i això no ho podem canviar. Sí, però, que el que tots ens hem de sentir obligats a canviar, creients i no creients, és la nostra actitud, per tal de poder obrir-nos al diàleg necessari. Diàleg que, és més una actitud que una activitat.

Aquesta actitud no es fonamenta en l'escepticisme, ni molt menys en el relativisme, sinó en la dignitat de les persones que es comuniquen i cerquen la Veritat, amb respecte, sinceritat, amistat, confiança, obertura, etc.

Pel costat cristià podem inscriure el diàleg interreligiós, en perspectives trinitàries. La dimensió de la creació estableix una solidaritat original de tota la humanitat, doncs, tota persona és creada a imatge de Déu, i és revestida d'una dignitat indeleble. Per altra part una dada fonamental de l'ésser humà, és la dependència de la misericòrdia divina en la realitat de la culpa, de la debilitat,...

Finalment, l'Esperit Sant bufa arreu i, per tant, també fora de l'àmbit institucional cristià. Escapen a la nostra investigació els efectes de l'Esperit en altres pobles, per la qual cosa no podem anatematitzar sobre els no cristians. És Déu el qui els jutja.

Per acabar volem assenyalar que la humanitat no té només un origen, anhels i patrimoni sapiencial comú. També el seu futur és un de sol, vinculat al planeta que tots habitem, així com a la promesa de salvació, el regne de Déu.

Todos estamos conscientes de que a sociedade actual é pluricultural e que nela se misturam pessoas de diferentes tradições religiosas. É uma situação nova inegável. O mundo inteiro se encontra numas circunstâncias aceleradas de unificação e, perante esta realidade, não têm lugar nem a ignorância nem a distância indiferente. O contacto com pessoas de outros credos torna-se contínuo, sendo inevitáveis as diferenças e os contrastes que não podemos mudar. O que realmente somos obrigados a mudar, todos os crentes e não crentes é a nossa atitude, para podermos abrir-nos ao necessário diálogo. Diálogo que, mais do que uma actividade, é uma atitude. Atitude que não se fundamenta no cépticismo, nem muito menos no relativismo, mas sim na dignidade das pessoas que se comunicam e buscam a Verdade, com respeito, sinceridade, amizade, confiança, abertura, etc.

Do lado cristão, podemos ver o diálogo inter-religioso numa perspectiva trinitária. A dimensão da criação estabelece uma solidariedade original de toda a humanidade, pois toda a pessoa é criada à imagem de Deus e está revestida duma dignidade indelével. Por outro lado, um dado fundamental do ser humano é a dependência da misericórdia divina, na realidade da culpa, da debilidade, ... Por último, o Espírito Santo sopra onde quer, e portanto, também fora do âmbito institucional cristão. Escapam à nossa investigação os efeitos do Espírito noutros povos, pelo que não podemos anatematizar acerca dos não cristãos. Só Deus os pode julgar.

Finalmente é de notar que a humanidade não tem só origem, desejos e património sapiencial comum. Também o seu futuro é um só, vinculado ao planeta que todos habitamos, bem como à promessa de salvação, o reino de Deus.

## CRÓNICA DE LA REUNIÓN DEL DIM IBÉRICO EN CÓRDOBA. 24 al 26 Mayo 2010



*Después de nuestro encuentro en la Comunidad de la Encarnación de Córdoba, la hermana Victoria M<sup>a</sup> nos ha mandado su crónica personal, la cual deseamos que inicie y forme parte de nuestra comunicación sobre el trabajo de nuestra Comisión:*

“En unas pinceladas hablaré de la experiencia vivida durante los días compartidos con los hermanos y hermanas de la comisión del DIM, que se reunieron para celebrar la semana anual de su trabajo Ibérico en nuestra comunidad de la Encarnación de Córdoba.

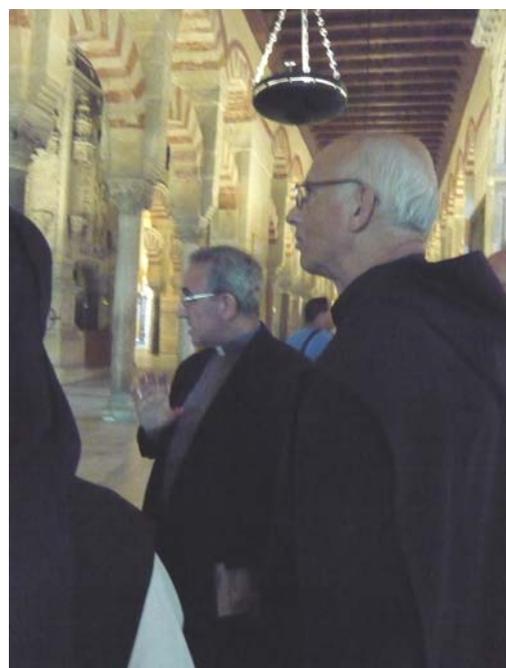
Fueron llegando hacia el mediodía del 24 de Mayo para dar comienzo al encuentro por la tarde a las 17 horas. Al empezar la reunión, aunque ya anteriormente se habían saludado muy afectuosamente, ahora se saludaban más profunda y fraternalmente compartiendo los acontecidos entre hermanos y hermanas que sienten y trabajan en una misma misión, una misión que la Iglesia les confía y si tuviese

que definir este momento lo llamaría: encuentro de “Buscadores de Dios”.

Durante los días 25 y 26 fueron de trabajo intenso, que empezó con la lectura del Acta del año anterior, y continuó entrando en materia rápidamente y poniendo las cartas sobre la mesa. ¿Qué se ha hecho? ¿Cómo?... un gran trabajo por parte de todos que, como participante invitada en la reunión, tenía la gracia de recibir cuanto allí se estaba tratando. Realmente descubría el Amor infinito de Dios, que es la Paz, que es la Verdad y el único Camino para alcanzar esa plenitud a la que todos anhelamos. En respuesta a la fe que nos ha sido dada y a todas las gracias concedidas pude



aportar en distintos momentos mi opinión a aquello que se planteaba, siempre desde mi pobre experiencia, pero... que mueve mi corazón y es que, como ellos, estaba también yo siendo “buscadora de Dios”, de ese Dios que, para mi, no es otro sino Je-



sucristo hecho Fuerza, Luz, y Amor por el Espíritu Santo.

Disfrutamos de varias visitas. Primero tuvimos el gozo de poder compartir una tarde del trabajo con las hermanas jerónimas de Constantina (Sevilla), que como personas contacto pasaron toda una tarde con nosotros.

Al día siguiente tuvimos la visita de D. Manuel González Muñana, quien con su experiencia de 45



cio.

años de dialogo interreligioso supo exponer la problemática vivida en estos momentos en Andalucía con el mundo musulmán, centrando parte de su conferencia sobre la ciudad de Córdoba y los acontecimientos vividos el Miércoles Santo de este mismo año en la Mezquita Catedral, terminando con la lectura de documentos que exponían los hechos ocurridos.

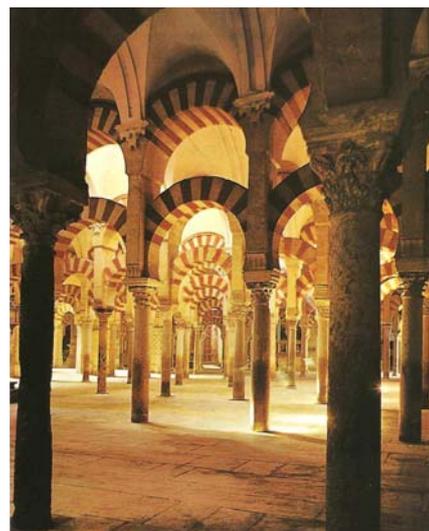
Formó parte importante del encuentro del DIM en Córdoba la visita a la Mezquita Catedral. Esta nos la acompañó el Presidente de la misma, D. Manuel Pérez Moya quien con su saber nos hizo saborear el paso de la historia, y gustar de toda la belleza y esplendor del edificio.

### La Mezquita-Catedral de Córdoba

Es un monumento perteneciente a diferentes culturas, la cristiana y la musulmana. Es de enorme interés a causa de su alto valor de testimonio cultural. Las excavaciones arqueológicas de 1932-36 pusieron a la luz sus cimientos cristianos del s. VI. Estos eran parte del conjunto basilical de San Vicente, iglesia visigótica del s. VI.

Del s. VIII al s. X, con la llegada de los musulmanes, fue transformándose en Mezquita.

Córdoba fue reconquistada por Fernando III y entre 1146-1236 hubo la Dedicación de la Catedral. En 1984 fue catalogada como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO.



Estos tres días vividos en intensidad, se hicieron extensivos a nuestra comunidad de la Encarnación, pues las hermanas también pudieron compartir con gozo muy fraterno la experiencia de todo lo que los miembros de la Comisión nos dieron a conocer sobre la misión del DIM, y como lo vivían en sus respectivas comunidades.

Por todo esto puedo terminar diciendo que somos llamados en cada instante de nuestra vida a buscarle a Él y hacerle presente en todas las necesidades de los hombres de cualquier cultura, raza o religión. Saborear y experimentar en nuestra vida lo que supone y pide el diálogo interreligioso monástico.

Pidamos a María que nos de parte en el Misterio de su maternidad, que la Palabra se haga también Hijo en nuestros corazones y que la experiencia de Jesucristo nos haga llevar el Reino de los Cielos a aquel pequeño o gran contorno que el Señor nos ha confiado...



¡Amen, aleluya! Victoria M<sup>a</sup> Arcos, oco

Sí, todos tuvimos la alegría de volver a encontrarnos. Esta vez la reunión tuvo lugar en la comunidad del Cister de Córdoba. Su acogida fue merecedora de la máxima nota, de acuerdo con el texto de la Regla Benedictina, que nos invita a acoger a los hermanos como al mismo Cristo.

Este año no pudimos reunirnos tampoco todos los miembros que formamos la Comisión: estuvimos presentes el P. Ramon Oranias de Montserrat, la Hna. Rosa M. de Sant Pere de les Puel·les, la Hna. Griselda de Puiggraciós, la Hna. Irma Maria de Portugal, y el Hno. José Luís de Huerta que está en Mi-



delt, África. No pudieron asistir el P. Lino, la Hna. M<sup>a</sup> Gratia Balagot que ha sido enviada a Uganda y la Madre Blanca de Santiago. Ellas pertenecen a la Comisión como responsables de sus regiones y nos acompañan siempre con su interés por nuestro trabajo.

No repetiremos lo que ya ha mencionado la Hna. Victoria M. pero haré memoria de lo que fue nuestro trabajo anual, el cual siempre es a partir de lo que cada uno vivimos en nuestra región.

Empezó nuestro responsable, el P. Ramon, compartiendo las dificultades propias de vivir en Montserrat, donde las tareas son cada día más y más urgentes. Él se hacía eco de lo que todos vivimos hoy en nuestras propias comunidades a causa de la falta de relevo de nuevas vocaciones. Esta primera parte de nuestra reunión consistió simplemente en compartir cada uno sus vivencias personales y comunitarias, lo cual creemos que es importante compartir como grupo y como amigos comprometidos en la misión del DIM.



También compartimos aquellas actividades que cada uno a lo largo del año debe asumir y llevar a cabo, sea organizando encuentros, conferencias, entrevistas, manteniendo y alimentando su formación personal, etc.

Siguió la lectura del ACTA del año pasado, con su respectiva revisión. No siempre nos resulta fácil llevar a cabo todo lo que nos proponemos, sin embargo seguimos revisando y valorando lo que debe constituir la animación del Diálogo Interreligioso Monástico con-



cre-tamente en nuestra Península.

Las comunicaciones que pudimos compartir forman parte de las noticias del presente boletín. No obstante deseo dejar constancia de la alegría que tuvimos con la presencia, aunque breve, de las Hnas. M<sup>a</sup> Victoria Román y de M<sup>a</sup> Pilar de Constantina. Pudieron compartir una jornada de nuestro trabajo, y con ellas visitamos la Catedral-Mezquita, lo cual nos permitió también vivir unas horas la cercanía de nuestra amistad.





El día 27 de mayo el grupo nos despedimos de la comunidad cisterciense de Córdoba con la que habíamos compartido una acogida llena de caridad para desplazarnos hacia Madrid donde teníamos programado un encuentro con el P. Javier Melloni, sj., y con las personas-contacto.

A las 10 de la mañana fueron llegando los participantes y siguiendo el horario prescrito nos reunimos en la sala para las dos conferencias que el P. Javier Melloni, había preparado con el título “Horizonte y experiencia de la no-dualidad”.



La 1ª trató sobre “Dios como la Profundidad Última de lo que es” y la 2ª “El ritmo común de vaciamiento y plenitud”. Después de cada conferencia siguió un diálogo muy vivo.

Hubo espacio también para el diálogo fraterno y la convivencia. Al final de la tarde destinamos un tiempo para valorar este encuentro en el que participó un buen grupo de la comunidad del Carmelo Ecuménico y de la Fraternidad de Santa María de Huerta.

Nuestra Comisión siguió su trabajo dos días más en la Residencia de las Operarias Parroquiales de Madrid.

Nos pareció que un punto importante para seguir animando nuestro interés de manera práctica es la instalación de una página WEB en la que participaremos con interés para mantenerla viva y al día entre todos.

Deseamos que forme parte de esta pequeña crónica la invitación a todas las personas contacto para el nuevo encuentro que tendrá también lugar en Madrid el próximo año. Será el día 13 de mayo y las conferencias estarán a cargo de Mª Dolores Aleixandre, la cual ha acogido nuestra invitación con gusto.

No podemos terminar nuestra crónica sin agradecer a la Comunidad de la Asunción su generosa acogida. Entre ellas pudimos realizar nuestro trabajo con paz y alegría, participando de su liturgia y con una fraterna amistad que nos permitió vivir unos días intensos de vida monástica ...

Griselda Cos, osb



**Próximo encuentro  
de las personas contacto  
de la Península Ibérica:  
Madrid, día 13 de mayo, 2011.  
Residencia de las Operarias Parroquiales  
C/. Arturo Soria, 230  
Conferencia de Mª Dolores Aleixandre**

### Visita del Doctor Ferrão Filipe a los Monasterios de Santa Escolástica y Singeverga, Portugal

Actualmente son muy pocos los judíos que residen en Portugal, pero la ciudad de Porto tiene una bella y amplia Sinagoga, en la calle Guerra Junqueiro, la que visitó el DIM Ibérico en el año 2008, con ocasión de la reunión anual en Roriz (cf Boletín, nº 24, p. 3-4).



En esa ocasión, nuestro guía y anfitrión fue uno de los principales responsables de la comunidad judía en Porto, el Doctor Ferrão Filipe, que, desde luego, se mostró muy abierto e interesado por el diálogo interreligioso.

Después de esta visita con el DIM Ibérico, volví a la Sinagoga de Porto, en dos ocasiones, una para asistir a las oraciones del shabbat, que comienzan la noche de viernes. Así se fue consolidando mi amistad con el Doctor Ferrão Filipe, de modo que me decidí invitarle para que visitara nuestros Monasterios de Singeverga y Santa Escolástica, en Roriz. Aceptó gustoso y de inmediato. Escogimos el día 18 de marzo.

El Doctor Ferrão Filipe llegó al Monasterio de Singeverga a las 12.30. Primero fuimos al Monasterio de Santa Escolástica, al otro lado del valle, donde Irma Maria Reis Catarino nos sirvió un almuerzo *kosher*: salmonetes asados y legumbres cocidas. Bebimos Ben

Rosh, un vino tinto de Extremadura, cultivado bajo la inspección rabínica, con el que nuestro huésped nos obsequió.

Es interesante notar que Ben Rosh era el nombre judío del Capitán Barros Basto, que inició la construcción de la Sinagoga de Porto, inaugurada el 16 de enero de 1938, y fundó la llamada “Obra de Rescate”, que tenía como finalidad ayudar a los cripto-judíos a reintegrarse en la antigua Casa de Israel.

Terminado el almuerzo, tuvimos el encuentro con la comunidad de monjas. Empezó a las 14.30 y se prolongó hasta cerca de las 16h. A continuación visitamos las dependencias del Monasterio de Santa Escolástica, así como las del Monasterio de Singeverga.

A las 17.30 comenzó nuestro encuentro con la comunidad de monjes que se prolongó casi hora. (¿)

En los encuentros con las dos comunidades, el Doctor Ferrão Filipe abordó los mismos temas: la Pascua (la fiesta que, tanto judíos como cristianos, nos preparábamos para celebrar), el Yom Kippur, las bendiciones judaicas y la necesidad de obedecer los preceptos divinos, aunque no se comprendan. “Si Hashem manda... ¡es lo que importa!” - no se cansaba de repetir. - “Primero cumplimos y sólo después discutimos la razón de ser de los preceptos”. Al glosar esta idea mostró, con toda sencillez, los flecos delanteros de su *talit katan*, por debajo de su camisa, de donde pendían las borlas (*tsitsit*) que simbolizan los 613 preceptos de la Ley.

Durante su exposición, el Doctor Ferrão Filipe improvisaba, era su *ex abundantia cordis*, con gran entusiasmo y convicción.

Creo que lo más importante que nos transmitió fue el ardor de su fe, transformó su visita en un auténtico coloquio espiritual. En cada momento era más que evidente que se había establecido entre nosotros un vínculo de entendimiento, incluso diría, una comunión más allá de las palabras.

Fue particularmente bello y reconfortante oírle decir que judíos y cristianos debíamos conocernos mejor. Es mucho más lo que nos une que lo que nos separa, decía. Tenemos el mismo origen en Abrahán, Isaac y Jacob, y nos encontraremos también al final, ya que los cristianos esperan una segunda venida del Mesías.

P. Lino Moreira, OSB, Portugal

## ENCUENTRO CON EL VENERABLE JISU SUNIM, MONJE BUDISTA ZEN COREANO OPORTO – PORTUGAL

El día 8 de Julio 2010, el P. Lino osb, viajó a Oporto, a invitación de su amiga budista Gerda Chapuis,



para traducir simultáneamente la ponencia del Venerable Jisu Sunim, monje budista zen coreano. Actualmente reside en Londres, aunque pasa todos los años, por lo menos 3 meses de retiro, en Corea del Sur, su país de origen. Este monje lo conocemos desde hace 11 años, cuando vino por primera vez a Portugal, invitado por misma señora Gerda Chapuis. En esta su tercera venida a nuestro País (ver Boletín DIM Ibérico nº 3, pág. 17 de 1997), dirigió un retiro en la Finca de las Águilas, en Paredes de Coura, donde un matrimonio tiene una casa adaptada para la acogida de grupos de meditación zen.

Yo misma acompañé con el coche al P. Lino. La Sala de la última planta del Hotel Tuela de Oporto acogió a cerca de 90 personas, cuyas inscripciones revertían en favor de una Asociación de animales de la calle.

Todos acudieron a este encuentro de “diálogo”, así es como lo definió el propio orador, para escuchar al maestro zen Jisu Sunim explicar – *«Cual es la vía principal para llegar a la felicidad»*, según la filosofía Budista Zen que él profesa. Para él, *«Felicidad no es más que un compromiso con el mundo exterior, y los puntos de vista son tantos cuantas personas existen en nuestro planeta tierra; todos los problemas están dentro de cada uno de nosotros, la cuestión está en encontrar la mejor solución; el secreto es la creación de un espacio interior para gestionar una relación deteriorada, sea cual sea, para poder sentir una liberación como la de un pajarito»*.

Con ejemplos de una sencillez encantadora, nuestro ponente nos explicó cómo *«el cuerpo de cada uno de nosotros es un mundo – un mundo creador de problemas o creador de paz, porque nuestro cuerpo y nuestra mente están siempre en lucha, y también, profundamente inter-relacionados. Todo es fuente de aprendizaje. Para Jisu Sunim la cuestión del divorcio suele ser plantada sólo cuando no hay una mejor solución – según él, es preferible el divorcio a la violencia física o psicológica. Según nos explicó, para Buda todo es interdependiente – “por tu causa yo soy, por mi causa tú eres”, lo que es punto de partida para que ocurra cualquier cosa maravillosa. La comprensión mutua es siempre el mejor modo de solucionar todos los problemas»*.

Algunos de sus consejos principales: *«Respira profundamente, observa tus emociones; haz contemplación silenciosa; cesa toda relación con el exterior y sentirás que se abre una puerta ante un mundo nuevo. ¡Te quedarás fascinado con tu mundo interior tan bello, que quizás te quedes, incluso sin respiración! ¡Tú eres el único dueño, el único señor! ¡Nuestra vida es maravillosa, porque tenemos todo dentro de nosotros mismos! La cuestión es saber utilizar todas nuestras posibilidades. Ésta alegría inmensa de explorar nuestro interior nos facilita una buena disposición para gestionar las agresividades y asimilar las simpatías. ¡Da esperanza! ¡Da voluntad de ayudar a los demás cuando lo necesitan!»*



Finalmente, antes de iniciar el dialogo con la asamblea, nuestro monje cantó un Sutra, acompañado con su originalísimo instrumento de percusión, que él mismo tocaba a la vez que recorría toda la sala. Previamente, nos había aconsejado que cada uno procurásemos tomar una posición lo más cómoda posible, para que en nuestro cuerpo fuese penetrado el sonido de su canto.

Al salir, después de un largo tiempo de dialogo con el Venerable Jisu Sunim, todos opinamos que ponente de ésta tarde, con su calma, su convicción y sencillez, su manera de explicar, irradiaba naturalmente una nítida paz interior. Personas como esta necesita mundo de hoy. Toda la asamblea quedó edificada, también por ver un monje católico traduciendo la conferencia del monje budista.

Unidos por la Vida Monástica, aunque de distintas confesiones, este acontecimiento fue una novedad para la mayoría de los que estábamos, no pensábamos que hubiera sido posible, lo que constituyó por sí mismo un verdadero Dialogo Interreligioso en la ciudad de Oporto, Portugal.

Ir. Maria Reis Catarino osb  
Mosteiro de Santa Escolástica  
4795-311 RORIZ - STS  
PORTUGAL



## V CURSO DE FORMACIÓN INTERRELIGIOSA Montserrat 28 de junio-2 de julio 2010



Inició las clases el P. Antoni Calvera, comboniano, sobre las Religiones Tradiciones Africanas. Nos gustó que remaricara que fue en Alejandría, al norte de África, donde se llevó a cabo la traducción de la Biblia hebrea llamada “Septuaginta”.

Comprobamos que las religiones africanas son muy poco conocidas y valoradas, siendo como son llenas de riquezas espirituales y artísticas. Sus clases nos ayudaron a aclarar tópicos del África que a menudo tratamos con demasiada superficialidad. La Tradición Africana, llena de mitos, exterioriza a través de ritos la expresión profunda de su fe, lo que es difícil de comprender para nosotros,

Se inició el Curso con la bienvenida del P. Abad José M. Soler, el cual con sus concisas palabras hizo un resumen sobre las “Religiones Tradicionales Africanas y las Nuevas Religiosidades”, que eran los temas del curso de este año.

Montserrat nos ofreció una acogida propia de un monasterio benedictino en el que todos nos podemos sentir en casa, en un ambiente de oración y de fraternidad. Nos dijo, no obstante, que para los monjes, Montserrat no dejaba de ser un desierto y a la vez plaza del mercado, a lo que alguien añadió que, como todo monasterio, también era “la fuente de la plaza”, donde “el agua es agua de Dios” añadió él.



aunque es similar a la larga historia de la Biblia.

Un bello documental sobre los pigmeos, gentes de los pueblos africanos, la riqueza de su geografía, y una película sobre las duras relaciones entre negros y blancos, enriquecieron sus clases.



El miércoles, el Dr. José Otón, empezó el tema de “las Nuevas Religiosidades”. Nos fueron presentadas como el conjunto de manifestaciones religiosas y espirituales, independientes o paralelas a las religiones tradicionales, que se han desarrollado después de la crisis de secularización.

Estas nuevas espiritualidades fueron contempladas desde distintos parámetros: Crisis de las ideologías, nuevos paradigmas, erosión del racionalismo y descrédito institucional. Los Fundamentalismos, la Nueva Era (New Age) i la Espiritualidad laica son los tres bloques principales de las Nuevas Religiosidades.

Pasó algunos documentales sobre estos temas que nos resultaron sumamente interesantes.

El final de este Curso y encuentro, terminó con una comunicación personal que nos ofreció un espacio de diálogo fraterno y abierto, a través del cual pudimos compartir la riqueza que cada uno habíamos podido vivir. Terminamos con una visita muy feliz a la Biblioteca de la comunidad monástica, acompañados del P. Damiá Roure, al cual le agradecemos su gentileza.



Terminamos con una visita muy feliz a la Biblioteca de la comunidad monástica, acompañados del P. Damiá Roure, al cual le agradecemos su gentileza.

Griselda Cos, mb

### **Crónica del XIII Encuentro del Grupo Contemplativo Interreligioso Montserrat, 22 de abril de 2010**



El día lo recordaremos nublado y gris, pero la vivencia de todo lo que pudimos compartir no, sino llena de luz. Por motivos familiares no pudieron venir ni Yaratullah ni Vicente, no obstante ocupaban un lugar invisible entre nosotros.

Llegamos a Montserrat alrededor de las 10 de la mañana y después de tomar un pequeño refrigerio nos dirigimos hacia la ermita de San Iscle, situada en el jardín del monasterio.

Allí, en un lugar muy privilegiado, y después de contemplar el paisaje que nos rodeaba, enseguida nos reunimos dentro de la ermita para empezar la jornada con un largo rato de silencio, envueltos por el misterio de Aquel que deseábamos sentir presente

entre nosotros. El ámbito románico de la ermita se transformó en un templo íntimo para todos.

El tiempo de silencio lo inició el P. Ramón con unas palabras de Ramana Maharshi, y lo terminó con el salmo 8.

El jardín era un hermoso espacio de primavera perfumado con el aroma de todo lo que estaba brotando a nuestro alrededor. Allí vivimos la primera parte de nuestro encuentro sobre el profundo texto budista: "EL SUTRA DEL CORAZÓN".

¡Gran densidad en la comunicación! Si intento hacer un resumen no sería fiel a la riqueza que compartimos y recibimos. Cada uno puede guardar y meditar en su corazón todo lo que más le enriqueció e interpeló.

A la una y media nos dirigimos hacia la hospedería donde comimos, y por la tarde continuamos con nuestro trabajo.

Al final de nuestro encuentro llegó el momento de decidir el lugar, el día y el tema de la próxima reunión.

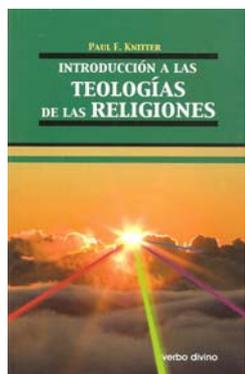
Terminamos con un tiempo de silencio y plegaria en el Camerino de la Virgen.

A las 18.45 volvimos a casa.

Griselda Cos, osb



## LIBROS



Knitter, Paul F.

### **Introducción a las TEOLOGÍAS DE LAS RELIGIONES**

Editorial Verbo Divino

Avenida de Pamplona, 41. 31200 Estella (Navarra) España.

Paul Knitter ofrece en esta obra un resumen magistral de las principales tendencias existentes dentro del debate de la teología cristiana de las religiones.

*Introducción a las teologías de las religiones* es un estudio actualizado, accesible y completo de todas las posturas importantes adoptadas por los teólogos y las iglesias cristianas acerca de las religiones del mundo y el pluralismo religioso.

*"Cuanto más se desciende en el propio pozo religioso, más se da uno cuenta de la corriente subterránea que los nutre a todos."*

*Paul F. Knitter*



# EDITORIAL BOLETÍN INTERNACIONAL

Durante este año 2010 celebramos el centenario del nacimiento del P. Henri Le Saux, monje benedictino de la abadía de Kergonan (Francia), que se ha convertido en una figura emblemática para todos los que están comprometidos en el diálogo interreligioso a nivel de experiencia espiritual.

Dejó su monasterio en 1948 para vivir su vocación monástica en la India, donde se le conoció con el nombre de Swami Abhishiktânanda. Allí permaneció hasta que murió en 1973.

Lo que particularmente nos llama la atención es su valentía. Su Diario: *La subida desde el fondo del corazón*, publicado en 1986, nos permite entrever el combate interior que libró para poder llevar a cabo su vocación, sobre todo durante los años 50, cuando no podía ni imaginarse los progresos que se iban a realizar en el ámbito del diálogo interreligioso con el Concilio Vaticano II. Enraizado en su tradición benedictina, respondió a la llamada interior y se comprometió en cuerpo y alma en la tremenda experiencia de la *advaita* (la no-dualidad). Todavía hoy nos asombra la audacia de este compromiso.

Es una vivencia que nos interpela. Estos grandes pioneros nos han trazado un camino: ¿estamos nosotros dispuestos a recorrerlo?

Ciertamente, se ha abierto una brecha definitiva, y precisamente, evocar a los maestros pioneros nos recuerda que nuestro trabajo será vano si no nos comprometemos, también nosotros, con toda nuestra fe y esperanza. El diálogo a nivel de experiencia espiritual no exige menos en cada etapa. Gradualmente, en nuestros encuentros, vamos descubriendo un grado más de compromiso, una nueva comprensión del misterio que se abre e, igualmente, la exigencia de fidelidad que requieren estos descubrimientos. Necesitamos un gran ardor espiritual para responder a este desafío que se está forjando.

Este número de nuestro Boletín Internacional evoca un primer coloquio que ha tenido lugar en Shantivanam, el monasterio fundado en 1950 por los padres Monchanin y Le Saux, en Tamil Nadu.

No hay noticias de las comisiones del DIM europeo y americano y, por el contrario, publicamos el tema del diálogo interreligioso de los monasterios de Australia y de Asia que el P. William Skudlarek ha visitado.

Pierre-François de Béthune

## ECOS DEL COLOQUIO DE SHANTIVANAM

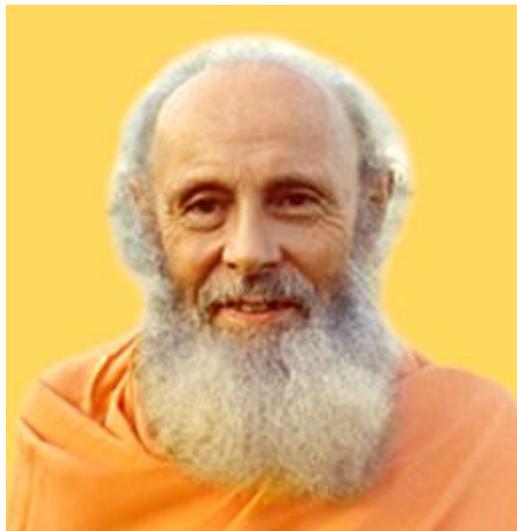
**‘HENRI LE SAUX - SWAMI ABHISHIKTÂNANDA,  
MONJE, MÍSTICO, CONSTRUCTOR DE PUENTES’  
(10-15 enero 2010)  
Informe del P. William Skudlarek**

Para conmemorar los cien años del nacimiento de Dom Henri Le Saux (Swâmi Abhishiktânanda), que quiso vivir su compromiso adoptando las prácticas espirituales de un *sannyâsi* hindú, el DIMMID organizó un simposio de una semana en enero de 2010 en Shantivanam, el ashram que fundó con el P. Jules Monchanin hace sesenta años. Llamado “Monje, Místico, Constructor de puentes y actualmente



**Abhishiktânanda**". El simposio reunió a unas cuarenta personas de la India, Francia, Alemania, Italia, Australia, Canadá y Estados Unidos, para comunicaciones, discusiones y meditaciones. El horario permitía a los participantes unirse a la comunidad de los monjes camandulenses del ashram para los oficios, tres veces al día, así como para la Eucaristía. La comida era preparada y servida justo al lado, en la Ananda Ashram, de las monjas Camaldulenses, quienes celebra este año el treinta aniversario de su fundación.

**ME PARECE QUE ESTE SIMPOSIO ES EL PRIMER ACONTECIMIENTO EN ESTE AÑO DEL CENTENARIO. DESPUÉS DEL PROGRAMA EN SHANTIVANAM, LA MAYOR PARTE DE LOS PARTICIPANTES EXTRANJEROS PERMANECIERON TRES DÍAS EN SRI RÂMANA MAHARSHI ASHRAM, AL PIE DE ARUNACHALA, UNA MONTAÑA SAGRADA PARA LOS HINDÚES Y DE UNA GRAN IMPORTANCIA EN LA PEREGRINACIÓN ESPIRITUAL DE SWÂMI ABHISHIKTÂNANDA.**



**LA PREPARACIÓN DEL PROGRAMA Y DE LAS INVITACIONES PARA LOS PARTICIPANTES DE LA INDIA FUERON CONFIADAS A BETTINA BÄUMER, QUE VIVE EN LA INDIA DESDE 1977, COLABORA FRECUENTEMENTE EN EL DIMMID Y CONOCIÓ PERSONALMENTE A SWÂMI ABHISHIKTÂNANDA. UN DONATIVO DE UN GENEROSO BIENHECHOR ANÓNIMO CUBRIÓ LA TOTALIDAD DE LOS GASTOS DE LOS PARTICIPANTES DE LA INDIA Y EL TOTAL DE LAS COMIDAS PARA TODO EL GRUPO. LOS PARTICIPANTES CONSIGUIERON UNA CONTRIBUCIÓN DE 100 € PARA CUBRIR LOS DEMÁS GASTOS DE LA PUBLICACIÓN DE LAS ÁCTAS DEL COLOQUIO.**

**MÁS O MENOS, CADA DÍA HABÍA CUATRO COMUNICACIONES, DOS MÁS TEÓRICAS Y ACADÉMICAS POR LA MAÑANA, POR LA TARDE ERAN MÁS PERSONALES Y ANECDÓTICAS. TRES NOCHES SE DEDICARON A SESIONES DE VÍDEOS: UNA PELÍCULA FRANCESA SOBRE LA VIDA DE ABHISHIKTÂNANDA HECHA HACE QUINCE AÑOS, Y DOS ENTREVISTAS, UNA CON MURRAY ROGERS, TRES MESES ANTES DE SU MUERTE EL 7 DE OCTUBRE 2006, LA OTRA CON RAIMON PANNIKAR. FUERON HECHAS PARA UNA PELÍCULA SOBRE ABHISHIKTANANDA POR UN PRODUCTOR DE ALEMANIA. ESTOS VÍDEOS SON PROPIEDAD DEL DIMMID Y ESTÁN DISPONIBLES PARA OTRAS EVENTUALES CONFERENCIAS. PUEDE OBTENERSE UNA COPIA EN ESTA DIRECCIÓN: WSKUDLAREK@CSBSJU.EDU**

La lista de los oradores dará una idea de los diferentes temas tratados:

- La influencia de Abhishiktananda en la teología india (Michael Amaladoss SJ, India).
- El exilio y la peregrinación como prácticas espirituales en Abhishiktananda (Fabrice Blée, Canadá).
- Las dimensiones del diálogo Hindú-Cristiano Diálogo. Una perspectiva Virassaiva (Shivamurthy Mahaswâmi, India).
- Unidad por la identidad, unidad por la comunión (Cyprian Consiglio OSBCam, United States).
- La vida y la enseñanza de Râmana Maharshi (Nochuran Venkataraman, India).
- Constructores de puentes para el mundo de Dios, según Romano Guardini y Swami Abhishiktananda (Jane Lee, Australia).
- La eucaristía en la reflexión teológica de Abhishiktananda (Fausto Gianfreda SJ, Italia).

Bettina Bäumer, Ama Samy SJ, George Gispert-Sauch SJ, Swami Nityânanda Giri y Annakutty V.K.Findeis hablaron de sus testimonios personales y de sus contactos con Abhishiktananda.

Hubo otros coloquios sobre Abhishiktânanda, pero este permanecerá particularmente memorable. No sólo en el ashram que Abhishiktânanda ayudó a fundar, sino también la participación de otros templos y ashrams indios muy cualificados para introducir a los occidentales en el mundo religioso hindú con exposiciones más sabias. La mitad de las participantes procedían de la India, otros estaban vinculados al mismo Abhis

hiktânanda o a otros aspectos de su vida y de su obra.

Aunque las condiciones de vida en Shantivanam hoy no sean tan duras como en la época en que Monchanin y Le Saux fundaron el ashram, vivir en chozas bajo las palmeras en la proximidad de la Kavery, facilitó a los participantes hacerse una idea del modo de vida en Abhishiktânanda, de modo que tal vez no hubiera sido posible de otra forma. Se aportó un detalle hindú por la coincidencia del simposio con la celebración del solsticio de invierno en la fiesta del Pongal, con una bendición especial de las vacas del ashram.

Según uno de los participantes, una semana en Shantivanam significa:

Oraciones de la tarde  
Bullicio de ruidos metálicos  
Cantos del pasado  
Salmos y *geetham* tamules  
*Shlokas* Sánscritos  
Aurora nacarada  
Riveras del río creando mares  
con las piedras pulidas, flores amarillas  
Montaña de Shiva  
Jugadores de cricket  
Frutos y legumbres de la estación  
Voces en mi cabeza



Luciérnagas y la certeza del adiós

Abhishiktânanda separando cocoteros para las grutas

los cantos de los pájaros en lugar de la salmodia benedictina

Memoria engullida de un tiempo a otro

Un participante resumió sus impresiones así: “Me voy con la convicción de que Abhishiktânanda no nos pide sistematizar su pensamiento, petrificar sus palabras y su experiencia en categorías teológicas

claras y unívocas. Nos invita más a anclar nuestras categorías teológicas en la gruta del corazón, en la búsqueda dinámica del Divino, en la presencia del Dios vivo”.

Cabe remarcar sin embargo que actualmente el mensaje de Abhishiktânanda es mucho más apreciado fuera de la India que en la India. El P. Michael Amaladoss dijo que la mayor parte de los seminaristas a los que da cursos, son de Dalits, personas de las castas más bajas, que no tienen tiempo para una teología que no sea inmediatamente orientada hacia el compromiso de estructuras sociales que marginan y empobrecen a una gran parte de la población. El P. Antony Kalliath, de la Secretaría de la Asociación India de Teología, dijo que el año pasado propuso que el tema del encuentro anual de 2010 estuviera vinculado a Abhishiktânanda. Ningún miembro de la asociación estuvo de acuerdo.

Aunque hay mucha satisfacción por la celebración de este simposio, hubo también fallos, esperamos puedan corregirse en los siguientes coloquios. Se dedicó un tiempo al recuerdo de la personalidad y de las enseñanzas espirituales de ‘Swâmiji’, pero se dedicó poco tiempo a los detalles de su vida cotidiana: el tiempo que pasaba leyendo y escribiendo durante el día, lo que comía y bebía, cómo meditaba y oraba, cómo aseguraba su subsistencia, etc. Como lo subrayó un participante: “He aprendido mucho sobre sus

ideas pero no sobre su vida real. En este sentido el simposio ha sido muy ‘occidental’. Toda su vida fue simbólica, hasta en sus mínimos detalles”.

Por otro lado, cabe preguntarse si el simposio ha abordado correctamente el significado de ‘la experiencia’ particularmente de la ‘experiencia religiosa’, y más especialmente el significado de la ‘experiencia de la no dualidad (*advaita*)’. La experiencia en general, y la experiencia religiosa en particular, es difícil de definir y evaluar, pero está en el centro de la vida de Abhishiktânanda, es muy actual para el diálogo de la experiencia religiosa, y la relación de la experiencia religiosa con la teología y la doctrina.

Desde el comienzo este simposio ha sido considerado como una primera etapa dentro de una serie de esfuerzos para dar a conocer el mensaje de Abhishiktananda. Estos esfuerzos podrían resumirse en los puntos siguientes:

- Velar por la conservación y la disponibilidad de los archivos de Abhishiktânanda;
- Ofrecer retiros a partir de sus escritos, comprendiendo una *lectio divina* común de textos sagrados indios;
- Invitar en occidente a sabios espirituales conocidos y respetados en la India para ofrecer una introducción a sus enseñanzas espirituales durante tres días;
- Procurar que los escritos de Abhishiktânanda sean traducidos a otras lenguas;
- Publicar pequeños libros de citas de Abhishiktânanda sobre temas particulares, por ejemplo: Oración, Silencio, la Divinidad.

Hace diez años, durante un programa para lanzar la publicación de *Ascent to the Depths of the Heart*, la traductora inglesa del periódico de Abhishiktânanda, Bettina Bäumer declaraba:

Algunos de nosotros que estamos implicados en el proceso de la edición y la traducción, expresamos nuestras dudas sobre la actualidad del periódico cuando se publicó en inglés. Vivimos en un tiempo de rápidos cambios en los que los deseos y los intereses cambian en pocos días. Las reflexiones y la experiencia de un monje francés y *sannyasi* indio ¿no estará desfasado en el próximo tercer milenio?

La realidad es otra. En India y fuera de la India, Swami Abhishiktananda es recibido como un pionero en el campo intercultural e interreligioso de nuestra época. (*SETU*, #20 (Noviembre 1999)).

Este simposio internacional en Shantivanam ha confirmado la importancia de la vida y de la enseñanza de Abhishiktânanda, aun hoy para la Iglesia y el mundo, e incluso, —¿podría decirse particularmente?— en estas regiones del mundo donde los cristianos han hecho la opción preferencial por los pobres, tienen necesidad de apoyo y que no puede venir más que por un compromiso intenso e inquebrantable en la búsqueda de Dios.



### Informe de Fr. Daniel Pont

El Ashram ‘Saccidânanda’ de Shantivanam fue fundado conjuntamente por los padres Jules Monchanin y Henri le Saux, 60 años después de su fundación, acoge el coloquio organizado por el DIMMID, para celebrar el año del centenario del nacimiento del P. Henri Le Saux.

Situado en el estado del Tamil Nadu, cerca de la ciudad de Kullitalai, alberga hoy a diez monjes benedictinos y camaldulenses. En una exuberante naturaleza, bajo los cocoteros y los plataneros, una multitud de mariposas en un tejado de tejas o de palmeras que preservan el carácter encantador del lugar. La iglesia provisional, las salas de conferencias o meditación, la granja, las ermitas y las celdas de los huéspedes se reparten discretamente sobre el terreno. Una comunidad gemela de tres hermanas que habitan también al otro lado del terreno de forma muy distinta. Cerca, el río Kavery, llamado el ‘Gange del Sur’, que se ha desbordado en alguna ocasión, asegura una zona relativamente silenciosa, por lo menos por este lado. El pueblo, a poca distancia, recuerda ruidosamente a los habitantes del ashram, sobre todo los días de fiesta en los que una potente música poco litúr-

gica desde las 5 de la mañana. Una carretera de 4 carriles en construcción discurre a lo largo de la clausura, a 50 m de la portería, no parece inquietar a la comunidad habituada a los desbordamientos sonoros de la sociedad india. Los hermanos imaginan, sin embargo, algunas pausas de este ruido suplementario, ahí donde una comunidad occidental votaría probablemente por dejarlo.

La mitad de los 40 participantes del coloquio eran indios, los demás de todos los continentes. Algunos habían conocido personalmente a Swâmi Abhishiktânanda, otros conocían sus escritos, tres habían dedicado su tesis, todos estaban convencidos de la fecundidad de esta vida dedicada al encuentro del hinduismo y del cristianismo. El coloquio ha querido subrayar la oportunidad de su experiencia y de su mensaje en la actualidad. Tres conferencias hindúes aportaron su propia aclaración sobre su práctica del hinduismo y cómo lo descubrió el P. Le Saux.

Hay que felicitar aquí buena actuación de Bettina Bäumer que fue el broche que abrió este coloquio. El hecho de que ella fuera discípula de 'Swâmiji', (diminutivo respetuoso empleado por sus más próximos), y la designada para animar este coloquio, en su cualidad de universitaria y de testimonio. Nos leyó la experiencia de su maestro a la luz del Shivaïsme de Cachemira con el que está familiarizada.

### Exilio y búsqueda

Marchar a la India para llevar a Cristo, vivir la dimensión espiritual y mística cristiana, descubrió rápido que estaba precedido por Él en el mismo corazón del hinduismo de formas inesperadas. Su exilio voluntario y su búsqueda, (temas desarrollados por Fabrice Blé), fueron para él una vuelta a sí mismo, un exilio de desgarramiento interior que le perforó hasta el final, lo llevó de exilio en exilio, interior y exterior. El P. Monchanin decía de él: «Le Saux ha ido más lejos, yo he permanecido demasiado griego por mi parte»<sup>1</sup>. Swamiji llegó más lejos en 'la hospitalidad sagrada' lo que caracteriza el encuentro de las religiones. Deseaba ser recibido en el corazón del hinduismo, que él identificaba con la no-dualidad (*advaita*) y lo describía como la joya de la India. Este camino que demanda un compromiso cada vez más radical no es más exclusivo que inclusivo. Es una dirección por encima de las formas y de los conceptos, donde la unidad indistinta de Dios y del viviente se manifiesta. Entre dudas e indigencia, le Saux se avanzó profundamente en esta experiencia hasta ser desestabilizado en sus fundamentos. «He gustado demasiado la *advaita* para poder gustar la paz 'gregoriana' de un monje. He gustado anteriormente esta paz 'gregoriana' para no angustiarme en el seno de mi *advaita*».<sup>2</sup> Esta angustia que le empujaba a escribir: «...¿y si en la *Advaita* estuviera yo solo para encontrar a mi Dios?»<sup>3</sup> esto le acompañará hasta los últimos años de su vida. En una aclaración lo manifestará finalmente, gracias a la presencia de su discípulo Marc, gracias también a los frutos de su ascesis de despojamiento en la fe que nunca abandonó, gracias a su fidelidad a la celebración de la Eucaristía hasta sus últimos días. En la Eucaristía escuchaba todas las resonancias cósmicas de las que la India es familiar, celebraba el 'paso al ser', muy largamente, con los grandes silencios, interrumpidos por OM, en una liturgia muy despojada cuando celebraba solo o en presencia de escasos huéspedes. Sus notas sobre la Eucaristía (estudiadas por el P. Fausto Gianfreda sj) testifican su profundo compromiso con este sacramento.

Los grandes sabios que encontró, testigos eminentes que encarnan el camino de la *advaita*, fascinaron a Le Saux y le atrajeron por la fuerza de su irradiación y por el testimonio que les rendían la multitud de sus discípulos, sin ningún proselitismo. Râmana Maharshi le impresionó mucho, hasta el punto de hacerle desear ser él también un 'Râmana cristiano'. Pero es, sobre todo, al que él llamaba su guru, Swami Gnanânanda, quien más le interpeló a lo largo de las largas estancias en su ashram. Le invitó a dar grandes saltos e ir más allá de las formas de pertenencia religiosa, pero el padre nunca realizó completamente este salto, aunque se le puede juzgar a distancia.

«Algunos se sumergen directamente desde la roca al mar profundo; otros descienden lentamente con la gravedad y no avanzan más que a medida que el agua les llama... Son dichosos cuando la ola sobrevie-

---

<sup>1</sup> ?

<sup>2</sup> 27 septiembre 1953, Diario p. 99

<sup>3</sup> 25 septiembre 1953, Diario p. 99

ne y se les traga»<sup>4</sup>. Sus largas estancias en la ermita de las grutas de la montaña santa de Arunâchala, más tarde, en las fuentes de Gange, lo marcaron mucho. La lectura asidua de los textos sagrados, los Upanishads, recogen escritos de los grandes rishis, maestros de la antigua India, formaron su pensamiento y su trayectoria espiritual sobre el camino de la *advaita*, hasta escribir en su diario: «la experiencia de los Upanishads es verdadera, lo sé»<sup>5</sup>.

#### UN ESTIMULANTE DESAFÍO PARA LOS TEÓLOGOS



Según Michael Amaladoss sj, Swâmi Abhishiktânanda no era un teólogo sistemático de profesión, sino un narrador lúcido en su búsqueda espiritual, en sus encuentros y en sus peregrinaciones. En su diario y sus cartas, escribía de sí mismo y para sí mismo, y para sus amigos, para clarificar sus pensamientos. Estos últimos estaban siempre en evolución, lleno de tensiones.

Formado en el pensamiento tomista con el que se había desposado totalmente, su alejamiento progresivo de paradigmas escolásticos fue penoso. Como ocurre con frecuencia en el encuentro con las grandes culturas y tradiciones religiosas, sus esquemas especulativos se han roto ante la presencia radiante de algunos testimonios vivos, que le movieron en un deseo de compartir una experiencia más que un diálogo intelectual con las diferentes escuelas filosóficas y teológicas hindúes. Su intento le guió, no a un estudio comparado sino a una meditación de los Upanishads, conjugando la oración y los salmos, en una peregrinación hacia los lugares sagrados hindúes, sin omitir la celebración de la Eucaristía caminando. No buscó integrar elementos del hinduismo en su cristianismo, ni a la inversa. Buscó trascender, sin abandonar todos los nombres y todas las formas que permanecen enraizadas y encuentran su expresión espiritual en las dos tradiciones hinduista y cristiana. Esta experiencia y las reflexiones que nos ha remitido son un verdadero desafío para los teólogos. Propuso cuestiones cruciales para abrir en el debate (de Paolo Trianni).

El acercamiento positivo a una religión en una búsqueda de la experiencia de Dios sin dejar la reflexión de forma creciente, el esfuerzo constante de extraer sólo las categorías griegas del pensamiento cuando el *advaita* resonaba en él de forma imperiosa, sumergiéndose en la vida de *sannyasa*, tuvo su impacto sobre la forma de hacer la teología en la India.

#### EL DESPERTAR

Una categoría específicamente india, el despertar, ha sido el centro de la reflexión de la teológica de Henri Le Saux. Al plantearse la pregunta: «¿quién soy yo?», el genio oriental indica que la fuente de la vida está, en cierto modo, latente y escondida en la existencia personal, como el árbol está presente en la semilla. Despertarse, es volver a juntar el reino del Dios interior, fuente no dividida. Swâmiji buscó un fundamento cristológico en el despertar, en la palabra de Jesús: «Vengo del Padre y vuelvo al Padre» (Jn 17, 1-13)<sup>6</sup>. Esta venida y retorno dibujan la rueda de la existencia, la cual está siempre en evolución creadora. La sutil meditación desarrollada por el P. Antony Kalliath, secretario de la comisión de los teólogos indios, autor de una tesis sobre nuestro Swami<sup>7</sup>, ilustra las prolongaciones teológicas que ha podido inspirar una vida de búsqueda ardiente y de inmersión en el hinduismo.

<sup>4</sup> Recuerdos de Arun achala ed. Epi p.33

<sup>5</sup> Diario 11 mayo 1972

<sup>6</sup> Diario p.93s

<sup>7</sup> "The Word In the Cave" : The Experiential Journey of Swami Abhishiktânanda to the point of Hindu Christian Meeting, Intercultural Publications (New Delhi) 1996

La Hna. Tureeya Mataji, ermitaña en Rishikesh, ha presentado la influencia de Henri le Saux en el movimiento de los ashrams cristianos: «Swamiji pensaba que la Iglesia tenía como misión expresa iluminar e integrar todo lo que el Espíritu realiza en cada tradición y cultura de la humanidad a través de los siglos».

El P. George Gispert-Sauch, sj, que vivió y enseñó toda su vida en India, se encontró con Swami Abhishiktánanda en varias ocasiones. Recuerda la influencia del swami sobre la teología de Jacques Dupuis, esencialmente por la importancia de la experiencia y por el proceso *adaivaítico*.

No es posible evocar aquí todas las conferencias. (Las actas del coloquio serán publicadas próximamente). Los estudios de la trayectoria espiritual de Swami Abhishiktananda han subrayado el carácter fogoso de este hombre atrayente que ha ido muy lejos en el encuentro con el Otro. Su celo ardiente para buscar un camino para que Cristo no sea recibido como un extranjero en la India, y también recibir de una tradición extranjera la verdad del Dios único revelado, hace de él una figura emblemática que permanecerá largamente inspirando al diálogo interreligioso.

*Es en el misterio del monacato donde la India y la Iglesia se reencontrarán, se descubrirán, en el corazón de lo más secreto y más escondido de uno y otra, en ese lugar donde uno y otra son más profundamente ellos mismos, en el misterio de su origen, ahí donde el hombre es rozado por Dios y donde salta la chispa del Encuentro.*

Henri Le Saux,  
La messe aux sources du Gange,  
Paris, Seuil, 1967, p. 64

### **Relato de Fabrice Blée «Sobre las huellas de Henri Le Saux»**

Mi quinta estancia en India, del 16 de diciembre 2009 al 20 de enero 2010, tenía como finalidad participar en el coloquio internacional sobre Henri Le Saux en el ashram del Saccidánanda que este último fundó con Jules Monchanin en 1950. Conocía su existencia desde hace 20, cuando lo visité por primera vez, porque tenía la costumbre de hablar a mis estudiantes. Es decir, que daba a mi visita al ashram un sentido particular. Lo consideraba como una peregrinación, caminaba sobre las huellas de Le Saux con la intención de comunicarme más con su espíritu con el que ya me había familiarizado a través de sus escritos. Por eso, llegué a Shantivanam tres semanas antes del coloquio, para vivir más el ritmo del ashram sin otro objetivo que el de sentir la tierra pisada, medio siglo antes, por el monje bretón, sin otra finalidad que la de ponerme a la escucha del secreto de la India de la cual hizo su lugar de realización y el de la Iglesia.

Y, ¿cuál es este secreto? Sería muy imprudente intentar nombrarlo o de hacerse una idea precisa. Es mejor limitarse a describir el camino que no es otro que el del silencio. Podría, ciertamente, sorprendernos, pues la India es sin duda el país que hay que evitar para cualquier sosiego. El ruido está omnipresente tanto de día como de noche, el oído es solicitado sea por los claxon que constantemente suenan, o por el ladrido de los perros errantes que a menudo arreglas sus cuentas al caer de la tarde, por el muezín que llama a la oración o aún por los altavoces de los templos hindúes que emiten con fuerza sus cantos sagrados de las horas de la mañana. No podía más que constatar el contraste una vez de vuelta al Canadá. ¿Cómo explicar el elogio del silencio que Le Saux hablaba como el don de la India? En realidad, el silencio que tanto le marcó no se define como una ausencia de ruido. Se trata más bien de una cualidad de absorción, de un estado de paz y de gracia, de una presencia envolvente que invita a morir a sí mismo. Ahora bien, este tipo de silen-



cio puede ser “oído” en la plaza pública, en la agitación de lo cotidiano. El ruido no afecta, al contrario es el guardián. La India no descubre su secreto fácilmente, no duda en hacernos pasar por caminos tortuosos o senderos sin resultado, nos pone a prueba para merecerlo, a jugar con nosotros usando sus adornos para oscurecen la vista ahí donde se piensa y ver con más claridad.

La India seduce para bien y para mal. Nos hacer volver la cabeza, nos emborracha tanto como nos libera o nos paraliza. Más allá de los ídolos, pretendidos gurus milagrosos, la simplicidad y la renuncia es lo reconocible y recompensa. Prende cuidadosamente el corazón sencillo y desembaraza los últimos lazos que le atraviesan por las voces a menudo sorprendentes. «La India no se da, escribe Le Saux, más que a los que han aceptado pararse y humildemente han escuchado muy cerca de los latidos de su corazón, a los que ya han penetrado bastante en sí mismos, hasta el fondo, para escuchar lo más secreto de su corazón el secreto que la India incansablemente murmura para ellos, es el camino inefable del silencio. Pues el silencio es el lenguaje supremo con el que la India se manifiesta... y otorga su mensaje esencial, su mensaje de interioridad, su mensaje del Interior.»

Para el monje Bretón, es en Tiruvannamalai – a cuatro horas más o menos de Shantivanam – donde este mensaje se hace entender particularmente, ante la presencia de Râmana Maharshi y en el antro de Arunâchala, descrito por los Purâna como la manifestación de Shiva. El sabio y la montaña representan para él dos aspectos de este misterio que atrae irresistiblemente para entrar más adentro en la guhâ, en el abismo del propio corazón.

No podía dejar esta ocasión de ir a estos lugares que el identificaba como la tierra de su «nacimiento espiritual». ¿Qué misterio era este que le atrapó y del que hablaba tanto? «Quien ha conocido Arunâchala, señala él, sabe la verdad total de todo lo que ha dicho del él Râmana. Está al final del corazón que, aunque fuera un instante, se a escuchar el susurro de Arunâchala.»

Para comprender mejor a Le Saux, debía dejarme llevar por Râmana y Arunâchala. Algunos meses antes de mi viaje a la India, recibí el permiso de hospedarme cinco noches en Sri Râmanasramam. Llegué al ashram el 4 de enero hacia las 15.30. La carretera entre Kulittalai y Tiruvannamalai es muy buena – era la primera vez que veía una carretera tan bonita en la India...con peaje... ¡lo que asegura que soy occidental! Como si un peaje viniera a añadir un poco de orden en las carreteras indias... Es cierto que en el ashram, me previnieron, la acogida no fue muy calurosa, pero tampoco glacial. Me sorprendió la persona encargada de hacerme llenar el formulario destinado a la policía que no merecía la pena de verificar mi reserva. Después de un tiempo de espera, muy razonable teniendo en cuenta la capacidad del ashram y el gran número de invitados que estábamos – enero era el mes más frecuentado del año –, me condujeron a mi casita, identificada por el código A-4, un poco retirada, al borde de un bosque, cerca de un *linga* donde la forma y el emplazamiento atraen particularmente mi atención.

Después de dejar mi maleta, lo primero que hice fue tomar conocimiento del horario y explorar el lugar para orientarme. Muy pronto descubrí el *samâdhi* (monumento fúnebre) de Râmana; me coloqué ante su estatua, tamaño natural, me lo imaginaba vivo, dejando nos traspasara con su mirada. El *darshan* es sin duda uno de los caminos más directos por el que se comunica el misterio del corazón. Por otro lado, Râmana ¿no aseguró a sus discípulos que estaría siempre ahí después de su muerte? El efecto no tardó en hacerse sentir, un calor llega hasta las entrañas y el espíritu se manifiesta como un cielo que se esclarece después de la lluvia, la paz se instala rápidamente. Di veces la vuelta del *samâdhi* y me coloqué entre los devotos cuya ola incesante y circular añadía un carácter sagrado al lugar. Después me senté en el suelo en un rincón unos cinco metros del lado izquierdo de la estatua de Râmana.

Permanecí meditando hasta que los sacerdotes entonaron un canto de los Vedas, un canto que sobrecoge, que envuelve, que se inclina sin interrupción en un ritmo rápido como el ir y venir del viento en las olas de un mar agitado y se quiebra en la orilla, como un doble efecto de desgastarse y que conecta con las profundidades de los océanos. Poco después de haber escrito estas palabras, volviendo a leer Le Saux, descubrió con alegría, cómo hace decenios, a él también le impactó de forma similar estos cantos: «Era la primera vez, decía, esperaba esta salmodia envolvente, fuertemente ritmada que se balancea sobre tres o cuatro notas. Esto llegaba muy lejos, muy lejos en el tiempo, hasta las ermitas de los Sabios, de los Rishis desde antaño, por la noche en sus bosques, cuando desaparecía el sol detrás del horizonte y subía la llama del fuego del sacrificio, cantaban las mismas estrofas y las confiaban a sus discípulos para las generaciones de creyentes que se sucederían sin fin sobre el suelo de Bharat... Estos himnos védicos, incluso cuando el sentido exterior se escapa, tienen una fuerza de penetración única, en quien, al menos, se deja abrir

al más allá de su encanto. Indicios, se diría, de fuentes de arquetipos del ser mismo, hasta estas fuentes más escondidas entran irresistiblemente en el que las canta como en el que las escucha.»

Al día siguiente, las primeras horas de la mañana anduve por los senderos de Arunâchala y me volví a la gruta de Virupaksha donde Râmana permaneció 16 años. Pero, ¿no podría ser de otra forma! Al despertar, invadido por un arrebató que no se de donde venía, me di cuenta de la evidencia de que el encuentro con la montaña debía ser aplazado y que lo mejor en ese momento sería permanecer inmóvil, viviendo plenamente el estado que se me daba. No tenía control, dejé que las cosas vinieran por sí solas. Después de varias horas, me sentí capaz de vagar de un lado a otro, incluso esta vez no deseaba nada. Simplemente estaba ahí; me instalé sobre un murete, lejos de mi casita, a la sombra de un árbol de una altura imponente, cogido por dentro, mirando de un tiempo a otro lo que se dibujaba ante mí.

Finalmente, el 6 de enero tomé la dirección de la gruta de Virupaksha. Me instalé a las 8 h, cuando el guardián la abría al público. La calidad de recogimiento era tal que decidí volver a la misma hora los días siguientes. Le Saux tenía razón, Arunâchala suspendía el tiempo y por el camino del silencio transmitía el mensaje de la India.

Shantivanam, el «bosque de la paz», es igualmente propicio para escuchar este mensaje. Es, al menos, la experiencia que he tenido. Pronto me sentí como en terreno familiar, sorprendido de la capacidad de absorción que se desprende al hacer de la oración un simple ponerse en presencia del Misterio. ¡Qué prisa tenía cada día por sentarme sin límite de tiempo! en el portal de mi choza situada al borde de un campo de cañas de azúcar más allá del cual se deja adivinar la Kaveri, el río sagrado del sur de la India. En mi opinión, esta disposición de la oración continua aun después de la inauguración de la autopista todavía en construcción a lo largo del ashram que inquieta a los espíritus, pero recordémoslo, el ruido no es el obstáculo del silencio, sino el rechazo de conocerse a sí mismo. Shantivanam tiene todavía bonitos días ante él.

Concretando, suele decirse que después de la muerte de su guru, Bede Griffiths en este caso, el ashram no tendría razón de ser ahora, durante mi estancia, he descubierto una activa comunidad camandulense, compuesta de doce miembros, cuyo servicio es muy apreciado. Además de emplear a unos treinta campesinos e implicarse en obras sociales, el ashrama acoge a visitantes, en su mayoría occidentales que buscan espiritualidad, cierto que algunos están más comprometidos que otros en la fe cristiana, pero abiertos a cuestiones fundamentales de las otras religiones. En particular, cerca de ellos Shantivanam sin duda tiene un papel importante que jugar, aunque no se trate de un ashram propiamente estricto – es decir, un lugar en el que los discípulos se agrupan en torno a un maestro, entendido como un ser despierto que suscita el despertar en los demás – sin embargo puede afirmarse como un centro de recursos y de discernimiento para una población occidental que con frecuencia no conoce la India y los ashrams en el que, recordémoslo, es fácil perderse y caer en manos de gurus con dudosas intenciones. En virtud del carisma de sus tres «profetas»: (Monchanin, Le Saux y Griffiths) y de los que hoy le preceden: (George, Martin, Paul y Augustin), el ashram es un lugar ideal para vivir una fe en búsqueda de equilibrio, entre justicia social, interioridad y apertura a la alteridad religiosa. Ofrece espacio para comprometerse en una reflexión sobre esta forma prometedora de ser cristiano, gracias a su biblioteca, a las enseñanzas del hermano Marín y a su capacidad de acoger coloquios y simposios.

Notemos aquí que Shantivanam beneficia con su tarea de soporte y de hospitalidad del ashram Ananda, situado en frente y dirigido por la Hna. Marie-Louise, india, para la que el francés es tan natural como el inglés. Con una estrecha colaboración los dos ashrams han permitido la celebración de coloquio sobre Le Saux, acogiendo a 40 participantes durante seis días, procedentes de Europa, Norteamérica, Australia y la India. En sí es un acontecimiento el haber podido reunir a personas de orígenes tan diversos: codearse con universitarios, swami, sannyasi, laicos, sacerdotes y monjes, todos con un interés particular por la vida y la obra de Le Saux. El testimonio de los que lo han conocido personalmente y la memoria de los que no han tenido esta oportunidad se complementa eficazmente, su interacción ha sido propicia para añadir y enriquecer en todos los casos las perspectivas de unos y otros.

Después de este encuentro, dos cosas me han impresionado particularmente, la primera, ver cómo Abhishiktânanda ha tenido un profundo impacto en algunos indios, hindúes y cristianos, cómo les ha permitido, en su opinión, recobrar en su vida de fe el aspecto esencial del alma india. Esto me conforta, al menos la idea de que entre el cristianismo occidental y la India hindú, en materia de interioridad y de oración contemplativa, la relación no es siempre en sentido único, que puede haber un verdadero intercambio y fecundación mutuos.

El segundo punto tiene la forma de una crítica. Vuelvo al Canadá con la convicción de que es demasiado pronto, si todo esto debe hacerse, para sistematizar el pensamiento de Le Saux, para fijar sus propuestas y su experiencia en categorías teológicas claras y unívocas. Me parece que hubo momentos, y sobre todo en los intercambios discutiendo, se ha perdido la ocasión de ponerse a la escucha de Le Saux, estábamos demasiado ocupados en debatir para defender la herencia occidental de la teología cristiana, o para denunciar las injusticias vinculadas al sistema de las castas. Aún así, ha sido instructivo y legítimo, revelador de preocupaciones reales. Al encuentro a veces le falta a su objetivo, encontrar un equilibrio entre razón y experiencia, entre articulación e interioridad.

En el fondo Le Saux nos invita a continuar, para hacer de la teología que se erige en sistema sobre bases racionales y dogmáticas, en acto teológico, en la gruta del corazón (guhâ), de la sola experiencia en conformidad con la tradición que permite tener un conocimiento real. Su contribución ¿no aportar nuevos elementos a nuestro edificio teológico, sino a hacer una teología de otro modo, enraizada en el silencio del Espíritu de Cristo, revestida de la humildad del buscador, que no cesa de despertarse ante la presencia misteriosa del Dios vivo.

### Otros coloquios sobre le P. Le Saux

En el año 2010 habrá muchos coloquios para celebrar el centenario del nacimiento del P. Le Saux. Sólo podemos mencionar algunos, cada uno con su dirección de contacto:

Bad-Schönbrunn, Lassalle Haus (CH-6313 Edlbach (Suiza), del 20 al 23 de mayo.  
info@lassalle-haus.org

Maguzzano (BS) Monasterio (Lonato del Garda, Italia) del 18 al 20 junio.  
abatesgiovanni@libero.it

Dorset, Gaunts House (Grande Bretagne) del 15 al 20 de julio.  
hilaryhones@hotmail.com

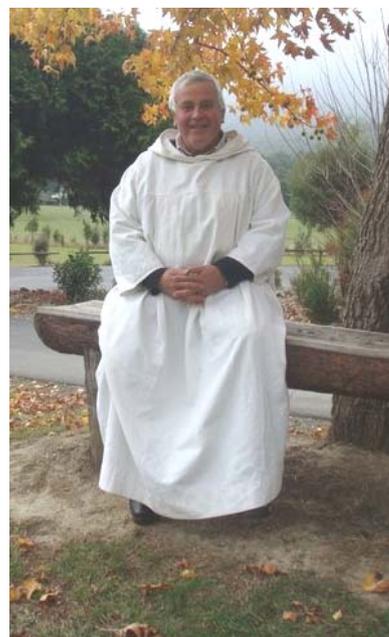
Landévennec, Abbaye Saint Guénolé (Francia) del 16 al 20 de octubre.  
dimfrance@gmail.com

Camaldoli, Monastero, (52010 Camaldoli (Italia), del 22 al 24 de octubre.  
monastero@camaldoli.it

Roma, Sant'Anselmo, (Italia) el 3 de diciembre.  
wskudlarek@csbsju.edu

### Diálogo interreligioso monástico en Australia, Vietnam, Tailandia e India

Durante mi estancia en Australia, para el Parlamento de las Religiones, pude visitar varios monasterios y pude evaluar la situación del diálogo interreligioso monástico en este continente. Visité también las comunidades de Tarrawarra (Trapenses), Camperdown (Benedictinos anglicanos), Arcadia (Silvestritos), Sydney (Hnas del buen Samaritano) y Jamberoo (monjas benedictinas). En todos los lugares he podido hablar de DIMMID y ver cómo promover el diálogo. Hasta ahora dos sacerdotes de la diócesis de Melbourne, el P. **Michael Mifsud**, oblatto camandulense, y el P. John Dupuche han acordado generosamente coordinar el trabajo. Pero me parece que las comunidades monásticas podrán



comprometerse más y asumir la dirección de este diálogo.

Después de Navidad fui al Vietnam para visitar las comunidades monásticas en Ho Chi Minh y sus alrededores: Thien Phuoc (benedictinos), Thu Duc (benedictinas), Thien Binh (benedictinos), Phuoc Hai (monjas cistercienses), Phuoc Son (monjes cistercienses), y Vinh Phuoc (monjas cistercienses). También asistí a la celebración del 60 aniversario de Phuoc Ly (monjes cistercienses).

La vida monástica en Vietnam es intensa y continúan aumentando en número, pero como subrayó el prior de Phuoc Son, los sacerdotes y religiosos católicos están constantemente vigilados, lo que les obliga a ejercer con una extrema prudencia los contactos con los monjes budistas. Esta iniciativa corre el peligro de despertar sospechas de las autoridades gubernamentales. Durante mi siguiente visita, en Vinh Phuoc, me vino la idea de que el gobierno se inquietaría quizá menos si los encuentros fueran entre monjas católicas y budistas, por esta razón las monjas de Vietnam podrían dialogar más libre y regularmente que sus hermanos los monjes. Efectivamente, las monjas benedictinas y cistercienses en Vietnam han establecido ya buenos contactos con las monjas budistas, y tengo la impresión que ellas están más al corriente y se interesarán más en el diálogo interreligioso que los monjes.

La principal razón de mi escalada en Bangkok, cuando volvía a Shantivanam para la celebración de los 100 años del nacimiento de Dom Henri Le Saux (Abhishiktananda), era el encontrar a Mns Andrew Vissanu Thanya Anan, Sub-Secretario del CPDI. Debía llegar a Bangkok el 2 de enero, pero como él tenía que volver el día 5, me propuso pasar del 3 al 4 de enero en Chiang Mai, un importante centro budista al norte de Tailandia. Esta visita fue muy interesante por muchas razones:

\* Los monjes benedictinos del Vietnam pretenden hacer una fundación en Chiang Mai. Sería el primer monasterio benedictino en Tailandia.

\* Uno de los principales centros para la enseñanza y la práctica de la meditación Vipassana es el Northern Insight Meditation Centro de Wat Ram Poeng (Tapoteram) en Chiang Mai. Mi conversación con el abad, Ajahn Suphan, me hizo pensar que este sería un lugar ideal para que a los monjes y monjas católicos occidentales pudieran iniciarse y hacer una experiencia del budismo Theravada. En año 2009, 281 hombres y 215 mujeres de 45 países vinieron a Wat Ram Poeng para aprender la meditación Vipassana. La mitad permanecieron unos diez días. Han venido también muchos monjes budistas a Wat Ram



Poeng para una formación intensiva en la meditación. Hay también una comunidad que la forman sesenta monjes.

\* La Iglesia católica de Chiang Mai tiene excelentes relaciones con las comunidades budistas, monásticas y laicas.

\* En Chiang Mai se encuentra un gran centro de retiro de jesuitas, que ofrecerá un buen marco para el siguiente seminario.

\* En febrero el campus de Chiang Mai de la universidad Mahachulalongkorn Rajavidyalaya, en colaboración con el Movimiento Focolari (que tiene miembros en Chiang Mai) y Rissho Kosei-Kai, acoge un Simposio cristiano-budista en el Centro de Meditación Vipassana de Wat Phrathat Sri Chomthong Voravihara, a 70 kilómetros de Chiang Mai.

Estas 'convergencias' me hacen pensar que Chiang Mai es un lugar que el DIMMID deberá tener en cuenta para futuras actividades.

### Un encuentro de formación interreligiosa en Ghana

A iniciativa del Consejo Pontificio para el Diálogo Interreligioso ha tenido lugar en Ho (Ghana), en noviembre 2009, un encuentro Interreligioso de religiosas africanas responsables de la formación de las jóvenes. Cuarenta formadoras de doce países africanos subsaharianos, han recibido una formación especial para el diálogo interreligioso. El CPDI ya había tomado esta iniciativa para los formadores de seminaristas, pero esta vez se trata de religiosas activas y contemplativas.

Esta sesión fue presidida por **Mns. Chidi Denis Isizoh** que es el encargado del sector africano en el Consejo Pontificio para el Diálogo Interreligioso. Las religiosas que tienen tantos contactos con la población, subrayó, están en primera línea en el diálogo con otras religiones. Talleres de reflexión han facilitado conocer la



situación en los diferentes países. Les pareció que era importante tener en cuenta las religiones tradicionales africanas y, como no, el Islam en sus diferentes formas.

Al finalizar la sesión Mns. Denis pidió que cada congregación religiosa hiciera un hueco en su programa para la formación del diálogo interreligioso tan completo como fuera posible para todos sus miembros. Para eso deseaba vivamente crear una asociación que favorezca el diálogo. Terminó así: «Animo a todas las formadoras de África en este sentido, particularmente a las monjas, ya que nuestros monasterios tienen un lugar específico para el diálogo. La Iglesia católica reconoce con gran respeto el lugar del DIM y su impacto en el mundo».

Para nosotras, monjas, el diálogo interreligioso ¿no está inscrito en la realización auténtica de nuestra vocación monástica? ¿No creen que nuestra vida de cada día pueda ser una pasarela entre las religiones?

Hna. Emérence Mbala Kitenge

## OTRAS NOTICIAS DEL DIÁLOGO INTERRELIGIOSO

### Parlamento de las Religiones del Mundo Melbourne, Australia 3-9 diciembre, 2009



El primer ‘Parlamento de las Religiones mundiales’ – reconocido entonces como el mayor acontecimiento del diálogo – se celebró en Chicago en 1893. Un siglo después, el segundo ‘Parlamento’, también tuvo lugar en Chicago. Después ha habido otros tres ‘parlamentos’: en el Cabo (África del Sur) en 1999, en Barcelona (España) en 2004, y en diciembre 2009 en Melbourne, Australia.

El tema escogido para el Parlamento de Melbourne—“Hacer toda la diferencia del mundo: escucharse mutuamente, sanar la tierra”— muestra la urgente necesidad por las comunidades religiosas de obrar en conjunto en la protección de la tierra, la eliminación de la pobreza, el establecimiento de una paz justa y duradera. El tema estaba dividido en siete partes mayores:

Sanar la tierra protegiéndola;

- Poblaciones Indígenas;
- Vencer la pobreza en un mundo de desigualdades;
- Asegurar el agua y la comida para todos;
- Edificar la paz buscando la justicia;
- Crear la cohesión social de los pueblos y ciudades;
- Compartir la sabiduría en la búsqueda de la paz interior.

Los aproximadamente 5000 participantes reunidos durante seis días en el nuevo ‘Convention Center de Melbourne’ debían escoger entre un número impresionante de comunicaciones. Cada día compartía las “observaciones” de diversas tradiciones religiosas y espirituales (8h – 9h); “sesiones intrarreligiosas” en las cuales los que intervenían de una tradición religiosa explicaban su identidad, discutían sus desafíos y comunicaban sus mensajes (9h – 11h); “sesiones interreligiosas” en las que los que intervenían, de dos o más tradiciones religiosas, dialogaban en conjunto buscando comprenderse mejor (11h – 13h); “sesiones de compromiso” en las cuales los que intervenían de diversas tradiciones consideraban los desafíos desde temas críticos y los recursos para realizarlos (14h – 16h); “espacio abierto” para discusiones informales (16h – 18h); y una “velada plenaria” para las presentaciones de las grandes figuras, bendiciones y representaciones (19h 30– 21h). Particularmente durante el tiempo marcado para las sesiones intrarreligiosas e interreligiosas y de compromisos, había hasta treinta programas simultáneos diferentes.

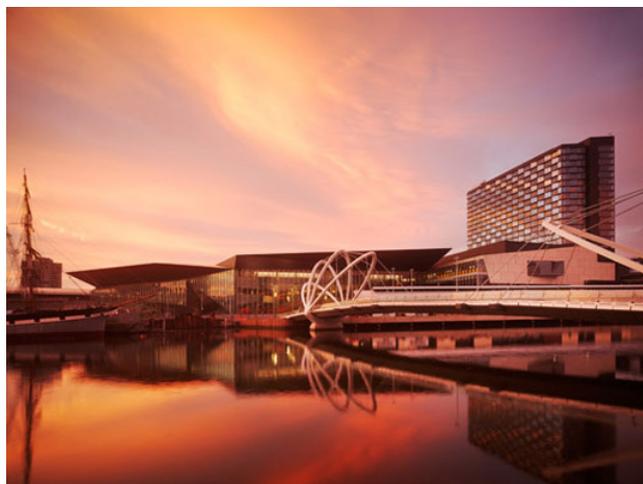
Dos de las tres proposiciones de programas que propuse en nombre del DIM fueron aceptadas: una “observancia” titulada “El soplo de Vida” y una “sesión interreligiosa” sobre el objetivo de la historia y las actividades del DIM. A estas dos sesiones invité para participar al Rvdo. Heng Sure, monje Chan americano de Berkeley, California, que es consejero de la Comisión del DIM Norteamericano.

“El soplo de Vida” estaba programado a las ocho horas el primer día del Parlamento y acudieron unas 150 personas. Comencé con una breve introducción, el canto de *Veni Creator Spiritus*. Después de una corta introducción sobre ‘seguir el soplo’ impartido por el Rvdo. Heng Sure, hubo quince minutos de meditación. Luego hablamos cada uno de la importancia y del significado del soplo en nuestra tradición. Después hubo otro tiempo de meditación y concluimos cantando un himno que comienza así:

Alabad al Espíritu en la creación, él, el Aliento de Dios, el origen de la vida,  
El Espíritu que planea sobre las aguas primordiales y suscita la vida,  
La fuente de la respiración de todos los seres vivos, y del que proviene toda la vida.

Nuestra presentación del DIM estaba programada al final de la mañana, el último día del Parlamento. Una vez más fui agradablemente sorprendido por tantas personas que se presentaron. Pero tuvimos que escuchar en nuestra presentación a un abad de una comunidad budista Taiwanesa de Houston, en Texas, para que hablara de su monasterio.

Como el Parlamento era tan considerable, es difícil hacerse una idea clara de lo que verdaderamente pasó en Melbourne. Todos eran ‘bienvenidos a la mesa’. La razón, como dijo alguien, es que ‘si no estás en la mesa, terminarías con el menú’. Al final de cuentas, la diferencia religiosa a veces se disimulaba por falta de claridad. Por ejemplo, durante una mesa redonda sobre ¿“Oración conjunta sobre Tiempo de felicidad, o Tiempo de tristeza? El dilema actual del Movimiento Interreligioso”, uno de los asistentes que se presentó como un ministro interreligioso declaró que, cuando nos reunimos para orar, debemos “dejar nuestras etiquetas en la puerta”. Cuando se levantó uno para contestar esta posición, la respuesta de la autoridad expresó claramente que la mayoría de los presentes estimaban que la pertenencia religiosa es mucho más que una etiqueta. El diálogo Interreligioso — *a fortiori*, la oración interreligiosa — pide que los participantes estén bien enraizados en sus propias tradiciones religiosas.



El diálogo de la experiencia religiosa no tenía gran importancia en la comprensión o el desarrollo del Parlamento 2009. Mejor, formaba parte del séptimo tema: “Compartir la sabiduría en la búsqueda de la paz interior”. El acento en Melbourne fue sobre el diálogo de acción, “dónde los cristianos y los demás colaboran en el desarrollo integral y la liberación de las personas” (*Diálogo y Proclamación*, 42). Es difícil decir si este Parlamento 2009 ha facilitado o no un impulso a esta forma de diálogo. Mi impresión es que la reunión de Melbourne ha sido sobre todo una manera de reconocer la amplitud de la crisis actual y de admitir los fracasos pasados y presentes y de evaluar donde estamos, más que de movilizarse para una acción conjunta en lo sucesivo.

William Skudlarek

## CREYENTES PERSEGUIDOS

### Monjas y monjes budistas vietnamitas golpeados y expulsados de sus monasterios

Sábado 26 de septiembre a las 09h45 hora local, un grupo de 150 personas cercaron le monasterio de Prajna, en la provincia de Lam Dong en Vietnam, donde viven 379 religiosos budistas, hombres y mujeres. Se trata de miembros de la comunidad del Village des Pruniers, fundada por Thich Nhat Hanh, también él exiliado en Francia por oponerse ante el tema de los derechos humanos.

Según muchos testigos, el grupo que cercó el monasterio estaba compuesto de funcionarios, policías civiles, así como de personas desconocidas pagadas por unirse al atropello. Los policías de uniforme cerraron el perímetro con barricadas para impedir el acceso al monasterio.

El grupo prendió violentamente a algunos monjes que entonces estaba meditando. Estos monjes formados con métodos no violentos, no opusieron ninguna resistencia. El grupo se apoderó de dos de los principales monjes de la comunidad, PHP Hoi y Phap Tu, y los arrastraron salvajemente fuera.

Después los manifestantes expulsaron violentamente del edificio del monasterio a los monjes y novicios. A todos se les registró y les quitaron los teléfonos portátiles y las máquinas fotográficas, se les privó de todos los medios de comunicación con el exterior. La policía cortó las líneas telefónicas en el mes de junio. Los pocos bienes que poseían los monjes los juntaron en el patio central, bajo la lluvia del monzón.

Separaron a treinta monjes del grupo principal para encerrarlos en lugar del monasterio. Otro grupo de cincuenta monjes fueron violentamente apiñados en un camión de trabajos públicos y en tres taxis más. Un novicio fue estrangulado (todavía está con vida); otro fue golpeado fuertemente. Se los llevaron, en el día de hoy se ignora dónde están encerrados.

Después, la tropa se dirigió hacia las aldeas de las monjas. Golpearon fuertemente las puertas y las expulsaron violentamente, las cien monjas que residen en la aldea de las «Nubes bajo la Montaña». Las hermanas fueron conducidas por la fuerza colina abajo y varias resbalaron en el lodo. Entonces abatidas por haberse revelado.

La tropa intentó también forzar las puertas de la segunda aldea de las hermanas pero no pudieron romper la puerta principal.

Los Hermanos pudieron refugiarse en el templo Phuoc Huê, a 17 km de allí. Fueron a pie, en ayunas y bajo un aguacero. Dos de ellos, agotados, se desvanecieron en el camino. Las hermanas tuvieron el permiso de permanecer una noche más a condición de partir a la mañana siguiente, bajo amenaza de muerte. Entonces fueron a refugiarse el lunes por la mañana en este mismo templo. El abad del templo Phuoc Huê, a pesar del peligro que corrían, tomó bajo su protección a toda la comunidad. Muchos Venerables vinieron para apoyarles, así como muchas personas de los alrededores. Pero las autoridades exigieron que todos los monjes y monjas salieran antes del anochecer. No tienen donde ir.

Los monjes y las monjas de este monasterio se unieron en el 2005, al principio y con las enseñanzas de Tich Nhat Hanh, que fundó el pueblo des Pruniers situado en Dordogne, Francia. En junio de 2008, el abad del monasterio vietnamita hizo saber que sufrían presiones por parte del gobierno (y más especialmente de la policía religiosa y del Comité Gubernamental para Asuntos Religiosos). Después, la situación se ha deteriorado y el monasterio ha sido víctima de varios actos violentos. Con ocasión de un anterior ataque el 29 de junio de este año, les fueron confiscadas y destruidas sus propiedades y quemadas sus chozas.

### **Un poema escrito en prisión por Geshe Jampa Kedrup**

*A causa de los méritos pasados he obtenido este excelente nacimiento.  
Por la gracia de mi Guru he recibido las Enseñanzas.  
Pero por acciones malas, he nacido en una época de destrucción.  
A veces, para favorecer la maduración del fruto de mis actos malos,  
Las condiciones de vida negativas, me han caído encima como montañas.  
Sin embargo, en estas circunstancias he tenido la gran oportunidad  
De utilizar el espíritu, la palabra y el cuerpo para el bien.  
Reconozco esto como una gracia dada por las Tres Protecciones y por mi Guru.  
Aunque, en mi caso, la Doctrina esté muy degenerada,  
La práctica del Dharma no está degenerada,  
Y esto aún es una gracia de mi padre el Guru.  
Pienso que una cosa parecida puede ser llamada  
La transformación de las condiciones negativas en ventajas. (...)  
Rezo, medito y respeto las diversas prácticas del Dharma.  
Recito los mantras tanto como puedo.  
Rezo por la difusión de la Doctrina*

*Y por la felicidad de todos los seres sensibles que son nuestros padres.  
 Y cuando estas prácticas se suceden así, puedo permanecer en paz.  
 Se que esta paz proviene de la Compasión de mi Refugio supremo, mi Guru.  
 Pienso que en este momento no hay nadie tan feliz como yo.  
 En cualquier región de cualquier país.  
 Aunque puedan llamarme prisionero, en realidad soy un ermitaño.  
 Aunque este lugar puede llamarse una prisión, es en realidad un retiro.  
 Y es la gentileza del Partido Comunista quien me ha procurado estas condiciones.  
 Esta forma de integrar las condiciones negativas en el Sendero espiritual.  
 Corresponden al camino tradicional de los antiguos Maestros.  
 Ellos decían: ‘Considerar el sufrimiento como un don precioso’  
 Así es en efecto la enseñanza de mi santo padre el Guru.  
 La vida es ciertamente difícil para los demás y para mí: Es el fruto del karma colectivo  
 y no podemos acusar a nadie. Por eso no tengo ni despecho ni miedo.  
 Este canto de palabras insensatas se ha escapado de mis labios en un momento  
 en el que me siento particularmente feliz. Recíbelo y guárdalo para ti, ¡hijo mío!  
 No es necesario mostrarlo a los demás.*

(Este testimonio de tan gran humanidad ha sido escrito por Geshé Jampa Kedrup poco antes de su muerte por agotamiento en las prisiones chinas. Estaba destinado a su discípulo Geshé Rabten (fallecido en 1986), uno de los grandes Maestro tibetanos venido a Occidente, fundó el monasterio de Rikon, en Suiza. El texto ha sido finalmente publicado por su alumno Lobsang Sangye.

*La noción de enemigo es el principal obstáculo en el Pensamiento del Despertar. La paciencia consiste en no encolerizarse contra los que nos pueden hacer daño y experimentar por ellos la compasión. Pero esto no quiere decir que hay que dejarles hacer todo lo que quieran...*

## DOCUMENTOS Y ESTUDIOS

### *Documento 1*

#### CARTA DEL CONSEJO PONTIFICIO PARA EL DIÁLOGO INTERRELIGIOSO CON OCASIÓN DE LA FIESTA DEL DEEPAVALI

##### *Cristianos e hindúes: Comprometidos a favor de un desarrollo humano integral*

Queridos hermanos hindúes,

1. Es para mí un placer saludaros una vez más, en nombre del Consejo Pontificio para el Diálogo interreligioso: ¡Feliz *Deepavali*! Las fiestas religiosas nos ayudan a reavivar nuestra relación con Dios y también los unos con los otros. Esta fiesta de las luces eleva nuestro espíritu y nuestro corazón a Dios, la Luz Suprema, y afianza nuestras relaciones para desear toda la felicidad y la paz.

2. Deseoso de honrar la tradición de este Consejo Pontificio, de compartir un pensamiento sobre una preocupación común, querría proponer este año que reflexionáramos sobre la necesidad de obrar conjuntamente en el desarrollo humano integral.

3. El desarrollo humano integral necesita un impulso en la dirección del verdadero bien de cada individuo, de cada comunidad y de cada sociedad, en el marco de todas las dimensiones de la vida humana: social, económica, política, intelectual, espiritual y religiosa. El papa Pablo VI escribió como «desarrollo integral del hombre y de todos los hombres» (*Populorum Progressio*, 1967, nº 42) «de condiciones menos humanas a condiciones más humanas» (*Ibid.*, nº 20). Y el papa Benedicto XVI recientemente ha escrito que: «El desarrollo humano



integral supone la libertad responsable de la persona y de los pueblos» (*Caritas in veritate*, n°17).

4. Este desarrollo humano auténtico no puede realizarse más que asegurando, unos y otros, una responsabilidad compartida y un compromiso efectivo en la colaboración que tiene su fuente en nuestra naturaleza particular de seres humanos y en nuestra pertenencia a una misma familia humana.

5. En el proceso del desarrollo integral, la protección de la vida humana y el respeto de la dignidad y de los derechos fundamentales de la persona son responsabilidad de cada uno, tanto individual como colectivamente.

6. El respeto a los demás implica pues el reconocimiento de su libertad: libertad de conciencia, de pensamiento y de religión. Sólo cuando las personas se sienten respetadas en su elección primordial, como seres religiosos, son capaces de ir al encuentro de los otros y de cooperar en el progreso de la humanidad. Esto forma un orden social más pacífico, y propicia un mayor desarrollo.

7. El desarrollo humano integral exige igualmente la voluntad política de obrar con miras a asegurar una mayor protección de los derechos del hombre y de una coexistencia pacífica. El desarrollo, la libertad y la paz están inextricablemente unidas y se complementan uno y otro. La paz duradera y las relaciones armoniosas emergen de un clima de libertad, e igualmente del desarrollo humano integral que se realiza en un entorno de paz. Todos juntos, como personas de buena voluntad, nos unimos para disipar las sombras que oscurecen una verdadera visión de la coexistencia, de la armonía religiosa y del desarrollo integral de toda persona.

Pueda ser este *Deepavali* una ocasión para celebrar nuestra amistad y para proclamar valientemente la victoria del bien sobre el mal, de la luz sobre las tinieblas y de obrar conjuntamente en el nacimiento de una era de verdadera libertad «para todos» y de desarrollo humano integral «para todos». Una vez más, mi queridos amigos, os deseo una celebración espléndida y feliz.



Jean-Louis Cardinal Tauran, Presidente  
Arzobispo Pier Luigi Celata, Secretario

*«Vuestra contribución específica al diálogo interreligioso no consiste en mantener un diálogo explícito, pues vuestra vida está dedicada al silencio, a la oración y al testimonio de vida comunitaria, pero podéis hacer mucho con vuestra hospitalidad para promover un encuentro espiritual en profundidad.»*

*Abriendo vuestra casa y vuestro corazón, como lo habéis hecho estos días, estáis en la tradición de vuestro padre espiritual, San Benito. Aplicáis a otros hermanos monjes que han venido de otros países y de una tradición religiosa muy diferente, el bello capítulo de la Regla sobre la acogida de los huéspedes. Al hacerlo ofrecéis un diálogo y un entorno en el cual el encuentro de los espíritus y de los corazones pueda encontrar su lugar. La acogida en los monasterios caracterizada por la consciencia de la pertenencia a la única humanidad, favorece un diálogo siempre más profundo.»*

Juan-Pablo II,  
Discurso del 9 de septiembre 1987  
Al concluir el tercer Intercambio Espiritual Este-Oeste  
entre monjes cristianos y budistas zen.

## ***Documento 2***

### **DIÁLOGO Y LIBERTAD ESPIRITUAL**

*Presentamos aquí algunas conclusiones de un estudio realizado por un grupo de cristianos comprometidos en el diálogo interreligioso del cual forma parte el P. Pierre de Béthune. El trabajo fue realizado hace diez años, pero, como podrá comprobarse, no ha perdido actualidad, muy al contrario. No*

*pudo ser publicado entonces, pero nos parecería una lástima que no pudieran beneficiarse a otras personas, tanto más cuanto se trata aquí del verdadero diálogo de la experiencia espiritual.*

(...)

Una espiritualidad del diálogo reconoce que todas las personas son seres espirituales, es decir, orientadas hacia la trascendencia. Los que entran en el diálogo religioso comparten ya algunos vínculos, primero con los miembros de su propia tradición religiosa y segundo con todos o cada miembro como compañero del viaje espiritual. Como cristiano entrar en diálogo, es creer que nos guía el Espíritu de Jesús que nos conducirá hacia la verdad total (Jn 16,13). Un sentido de libertad espiritual o de la libertad interior nos permite embarcarnos en este viaje de diálogo con la confianza en que «Él es fiel» (1 Tes 5,24) y sin miedo, «en el amor no hay lugar para el temor» (1 Jn 4,18). Efectivamente, la libertad interior tiene sus raíces en el amor de Dios «porque al darnos el Espíritu Santo, Dios ha derramado su amor en nuestros corazones» (Rm 5,5).

Para los cristianos, la libertad espiritual está fundamentada en la fe y en la práctica. Implica la oración, las prácticas ascéticas, la preparación y la formación espiritual. Es esencial que los que están implicados en el diálogo interreligioso vivan ya un compromiso espiritual serio, pues es el camino para su enriquecimiento individual. El diálogo no puede ser nunca un proceso unilateral, en el que un miembro busca apropiarse de los recursos espirituales (métodos ascéticos, imágenes, gestos, etc.), del otro. Sin embargo, nos alegramos de compartir estas riquezas, cuando nos vienen del otro, siempre con un discernimiento prudente.

Como muchos han observado, cuanto más se profundiza en la propia tradición, tanto más se es capaz de comprender la religión del otro; y cuanto más se penetra en la profundidad de la experiencia religiosa del otro, tanto más se es capaz de comprender la propia. Reconociendo que la plenitud de la verdad ha sido revelada en Jesucristo, los cristianos, individualmente, «no tienen la garantía de que hayan asimilado plenamente esta verdad» y que deben abrirse constantemente a la profundización del conocimiento de esta verdad. «En último término, la verdad no es una cosa que poseemos, sino una persona por la que debemos dejarnos poseer. Es un intento un fin». (En un documento del Consejo Pontificio para el Diálogo Interreligioso: *Diálogo y Anuncio n° 49*).

La espiritualidad que anima y sostiene el diálogo interreligioso se vive en *la fe, la esperanza y la caridad*. Está *la fe* en Dios, que es el creador y Padre de toda la humanidad, que habita en una luz inaccesible, cuyo misterio no puede ser penetrado por el espíritu humano y que, sin embargo, se ha revelado a sí mismo en el Hijo Jesucristo.

La *esperanza* caracteriza un diálogo que no reclama ver resultados inmediatos, pero tiene la firmeza en la fe de que el diálogo es un camino hacia el Reino.

La *caridad*, que viene de Dios y es comunicada por el Espíritu Santo, nos empuja a compartir gratuitamente el amor de Dios. Como cristianos podemos tener confianza en que la actividad interreligiosa se deriva del centro de nuestra fe en la Dios Trinidad. Estamos convencidos de que el diálogo interreligioso está abierto en lo posible, a lo inesperado, pero que no puede ocurrir más que cuando estamos interiormente libres.

Para alentar esta libertad se requieren algunas actitudes. Primero la *humildad*, enraizada en la verdad, es un elemento esencial del diálogo y deberá tener un impacto directo en nuestras relaciones personales con los otros. Como dice san Pablo: «No hagáis nada por rivalidad o vanagloria; sed, por el contrario, humildes y considerad a los demás superiores a vosotros mismos» (Fip 2,3). La humildad verdadera tiene sus raíces en el conocimiento de sí y en el de Dios.

El diálogo se expande, en segundo lugar, cuando hay una auténtica apertura para recibir tanto como para dar. Es imposible dialogar con los otros sin este movimiento de doble sentido. Más aún. Esta apertura presupone que los diferentes interlocutores estén dispuestos a perdonarse y reconciliarse los unos con los otros.

El diálogo interreligioso exige *paciencia*, una paciencia enraizada en la conciencia de la infinita paciencia que Dios tiene con nosotros.

Exige también *discernimiento*. Como dice san Pablo: «No apaguéis los dones proféticos. Examinadlo todo y quedaos con lo bueno. Apartaos de todo tipo de mal» (1 Tes 5,19-20).

En *Ecclesiam Suam*, Pablo VI enumera otras aptitudes que pueden facilitar, por otro lado, el diálogo. Se mencionan: *la honestidad, la claridad, la dulzura y la sensibilidad*. ¿No son las diversas expresiones de esta libertad espiritual interior el don del Espíritu Santo?

Las diferentes actitudes espirituales que se requieren para esta práctica del diálogo interreligioso están resumidas en la *hospitalidad*. Pues cuando uno se compromete en un diálogo sincero, de alguna forma se acoge a los otros en sí mismo, a su vez, uno acepta entrar en la casa del otro, a veces hasta el santuario interior de la vida espiritual. La hospitalidad es sagrada en la mayor parte de las tradiciones. Es un proceso espiritual que tiene sus propias leyes, tanto para el invitado como para el que invita, y puede proporcionar líneas de conducta para el diálogo interreligioso. La primera exigencia es una acogida generosa (cf. Gn 18) pero, antes de permitir al huésped entrar en el interior de la casa, es necesario un gran discernimiento (cf. Regla de San Benito 53). Estas dos actitudes pueden parecer a veces difíciles de conciliar, pero no son opuestas, porque las dos expresan un sentido de respeto: acogemos generosamente la petición de nuestros huéspedes, pero sin asimilarlos o dejarnos asimilar por ellos, por lo que respecta su condición de extranjeros. Una vez que se ha situado claramente este boceto, puede dar lugar a un verdadero intercambio espiritual en el que los participantes pueden dar lo mejor de sí mismos. Encontrar las personas de otras religiones con este espíritu es, indudablemente, una forma de testimonio cristiano, según la recomendación de san Pablo a los cristianos de Roma: «Acogeos unos a otros, como también Cristo os acogió para gloria de Dios» (Rom 15,7).

(...)

Somos peregrinos hacia el Reino y nuestra oración cotidiana es: «que venga tu Reino». Caminamos en la fe, confiando en el amor que Dios ha revelado a través de su Verbo. Caminamos juntos como una comunidad de discípulos, miembros de la Iglesia, llamados a dar testimonio de Cristo en medio del mundo, Caminamos también con los otros, con personas de otras religiones que encuentran en sus tradiciones religiosas pistas en su camino hacia el punto final. Un contacto estrecho con los otros puede ser muy beneficioso y podemos recibir mucho de nuestro encuentro con ellos. El diálogo interreligioso forma parte de nuestro camino de fe. Estamos llamados a aceptar como una gracia caminar con los otros, sin miedo y con gran generosidad. Es un recorrido en presencia de Dios, hacia la libertad, como vemos a través de la experiencia fundante del Éxodo del pueblo hebreo. Es un regalo que nos transforma mientras avanzamos en el camino. Nuestro diálogo con las personas de otras religiones se convierte en sí mismo una fuerza que conduce hacia el Reino.

(...)

*Si hoy estamos sentados a la mesa del Padre, en la mesa que Cristo ha puesto para que todos los hombres sean llamados, si nos sentamos a la mesa de los pecadores, entonces fortalecidos por esta unidad realizada en Dios, podemos avanzar en el camino de las diferencias de las que el Espíritu se sirve para establecer una comunión y para que cada uno encuentre la semejanza. No sabemos dónde nos conducirá. No sabemos lo que Dios quiere hacer de este pluralismo religioso. «Querer ver o imaginar el porvenir, es hacer de la esperanza ficción, y me parece que es una forma de violarla... Evidentemente, como no tenemos la imaginación de Dios, cuando pensamos en el porvenir, lo pensamos como el pasado... Dejemos al Espíritu Santo hacer su trabajo. Es su tarea; es lo que llamaría la pobreza». La teología de las religiones de Christian de Chergé es una continuación de la teología de la esperanza.*

Christian Salenson  
Christian de Chergé Une théologie de l'espérance  
Paris, Bayard, 2009, p. 245

Pierre-François de Béthune